



شیعری زیندان له ئەدەبی کوردیدا
(چوار شاعیری کورد به نمونە)
 (PP 336-358)

م. ی. رێبین خلیل قادر

زانکۆی سه‌لاحه‌ددین/ کۆلیژی په‌روه‌رده/ به‌شی زمانی کوردی

میژووی وه‌رگرتن: 2015/08/16

میژووی په‌سندکردن: 2016/03/02

پوخته

ئەم لیکۆلێنه‌وه‌یه له‌ژێر ناوی (شیعری زیندان له‌ ئەدەبی کوردیدا، چوار شاعیری کورد به‌ نمونە) هه‌ولیکه بۆ لیکۆلێنه‌وه له‌و شیعرا نه‌ی که له‌ئێو زیندانه‌کاندا نووسراون و وتراون، هه‌لبه‌ت شیعری وه‌کو ژانریکی ئەدەبی پشکیتیکی له‌ئێو ئەدەبی زیندانا هه‌یه و شیعریکه هه‌لقولوی دڵ و ده‌روون و ناخی شاعیره و گوزارشتیکی راسته‌قینه‌ی هه‌ست و سۆزه په‌نگخواردوووه‌کانی ناخی شاعیری زیندانی‌کراوه، لیکۆلەر هه‌ولیداوه له‌ کۆمه‌لێک لایه‌نی جیاوازی ده‌قه شیعریه‌کان (که هه‌ندیکیان په‌یوه‌ندییان به‌ ناوه‌رۆک و هۆکاره‌کانی سه‌ره‌ل‌دانێ ده‌قه‌کان و هه‌ندیکێ تریان په‌یوه‌ندییان به‌ لایه‌نی بونیادی هونه‌ری و زمان و وینه و شێوازی ده‌قه‌کانه‌وه هه‌یه) بکۆلێته‌وه، جگه له‌مه‌ش هه‌ول‌داوه تایبه‌تمه‌ندی ئەم جۆره شیعره‌ پوون بکێتیه‌وه، ئەمه‌ش له‌ ڕێگه‌ی لیکۆلێنه‌وه‌ی ده‌قه شیعریه‌کان.

لیکۆلێنه‌وه‌که له‌ پێشه‌کی و چهند ته‌وه‌ریه‌یه‌ک پێکهاتوو و له‌ کۆتاییدا ئەنجامی لیکۆلێنه‌وه‌که و لیستی سه‌رچاوه‌کان و پوخته‌ی لیکۆلێنه‌وه‌که به‌ هه‌ردوو زمانی عه‌ره‌بی و ئینگلیزی خراوه‌ته‌ پوو. له‌ یه‌که‌مه‌دا باسی چه‌مکی شیعری ئێو زیندان کراوه، له‌ دووه‌مه‌دا باسی هۆکاره‌کانی سه‌ره‌ل‌دانێ شیعری ئێو زیندان لای ئەو شاعیرانه‌ کراوه. له‌ سێیه‌مه‌دا باسی هۆیه‌کانی زیندانی‌کردنی ئەو شاعیرانه‌ کراوه، له‌ چواره‌مه‌دا باسی زمان و فه‌ره‌ه‌نگی شیعری شیعری زیندانی کراوه، له‌ پێنجه‌مه‌دا باسی وینه‌ی شیعری له‌ هه‌ندێک له‌ ده‌قه شیعریه‌کانی زیندانی کراوه و له‌ شه‌شه‌مه‌دا باسی هه‌ندێک لایه‌نی شێوازی هونه‌ری ئەو ده‌قه شیعریانه‌ کراوه که له‌ئێو زیندانا نووسراون، له‌ هه‌ر ته‌وه‌ریه‌یه‌کی‌دا بابه‌ته‌کان به‌ نمونه‌ی شیعری پوون کراوه‌ته‌وه.

پێشه‌کی

ش

یعی زیندان له‌ئێو ئەدەبی زۆریک له‌ میلیله‌تاندا هه‌یه، شیعریکه زاده‌ی هه‌ست و سۆزیکی راسته‌قینه‌ی په‌نگ خواردووی ناخی شاعیری زیندانی‌کراوه. شیعریکه گوزارشت له‌و هه‌موو ئازار و مه‌ینه‌تی و ناخۆشیه‌ جه‌سته‌یی و ده‌روونیانه‌ ده‌کات که له‌ئێو زیندانه‌کاندا تووشی شاعیر ده‌بن. شاعیر که له‌ئێو دیواره‌ کۆنکری و شیش به‌نده‌کانی زیندانا ئازادییه‌کانی بچووک کراونه‌ته‌وه، ته‌نیا ئەوه‌ی له‌ده‌ست دێت که په‌نا بۆ خه‌یاڵ و هه‌ست و سۆز و زمان ببات و تۆزیک له‌ ئازار و نه‌هامه‌تییه‌کانی خۆی که‌م بکاته‌وه. پالنه‌ره سه‌ره‌کییه‌کانی شیعری زیندان بریتییه له‌ زیندان و ئەو بارودۆخه‌ی که زیندان له‌سه‌ر ده‌روونی شاعیره‌کان دروستیان ده‌کهن، هه‌ستییکی راسته‌قینه‌ی لای شاعیری زیندانی‌کراو دروست ده‌کهن و هه‌موو ئازار و مه‌ینه‌تییه‌کان پووده‌چنه‌ ئێو زمان و جیهاتیکی جیاوازر له‌وه‌ی که شاعیر تیایدا ده‌ژیت، دروست ده‌کهن. شاعیر به‌بێ هیچ زۆر له‌خۆکردنێک ده‌که‌وێته‌ گه‌توگۆ له‌گه‌ڵ هه‌موو شتیک، ته‌نانه‌ت شته‌ بێ گیه‌نه‌کانیش بۆ شاعیر وه‌ک مرۆف ده‌جوڵێن و دانه‌واپی شاعیر ده‌کهن له‌م بارودۆخه‌ی که تێیکه‌وتوو. هه‌لبه‌ت لێره مه‌به‌ستمان شیعریکه که له‌ئێو زیندانا وتراوون یان تۆمار کراون، چونکه شیعری تریش هه‌ن که له‌ده‌ره‌وه‌ی زیندانه‌کان نووسراون و باسی زیندان ده‌کهن (که ئەمه‌یان دووره له‌ بابه‌ته‌که‌ی ئێمه‌وه). شیعری زیندان له‌گه‌ڵ ئەوه‌ی له‌ پوختار و فۆرمیدا هه‌مه‌ن شێوه و پوختار و فۆرمی جۆره‌کانی تری شیعری هه‌یه، به‌لام له‌ رووی شێواز و زمانی شیعری و وینه‌ی شیعری و ته‌نانه‌ت ئەو بابه‌تانه‌ش که ده‌یانورووژیتیت تایبه‌تمه‌ندی خۆی هه‌یه. شیعریکه زاده‌ی هه‌ستییکی راسته‌قینه‌ و خه‌یاڵییکی فراوان و داھێنه‌رانه‌یه، له‌ ناخیکی پێ له‌ ئازار و ناسۆر و دلیکی پێ له‌ هیوا و ده‌روونیکی ماندوو و شه‌که‌ته‌وه هه‌ل‌ده‌قوولیت. شاعیر ده‌یه‌وێت هه‌موو ئازار و شه‌که‌تی و ماندوو‌بوونی جه‌سته و ده‌روونی خۆی بپێژیتیت ئێو وینه‌ خه‌یاڵیه‌کانی و ئارامی به‌ ناخ و دڵ و ده‌روونی خۆی به‌خشیته‌وه. شاعیرانی کورد که هه‌موو کات ژانیان نه‌هامه‌تی و ناخۆشی و ناسۆر بووه و له‌ ئێو زیندانه‌کان به‌ شیعری گوزارشتیان له‌و هه‌موو ئازار و غه‌ریبی و ناسۆرییه‌ کردوو که چه‌شتووینه و تووشی دا‌رووخاوی و بێ ئومیدی و خه‌مۆکی و نامۆیی بوون، چونکه شاعیرانی کورد هه‌مووکات به‌شیکی بوون له‌

ژیانی پر له مهنه‌تی و ناخۆشی نه‌ته‌وه‌ی کورد و هه‌میشه‌ بو مافی ئه‌م گه‌له‌ هاواریان کردووه و به‌شيان لێدان و زیندان و دوورخستنه‌وه‌ بووه.

ئه‌م لیکۆلینه‌وه‌یه‌ له‌ژێر ناوێشانی (شیعری زیندان له‌ ئه‌ده‌بی کوردیدا، چوار شاعیری کورد به‌ نموونه)، هه‌ولێکه‌ بو لیکۆلینه‌وه‌ له‌ ده‌قانه‌ی که‌ له‌تۆ زیندانه‌کاندا نووسراون یان وتراون و دواتر له‌ دیوانی ئه‌و شاعیرانه‌دا بڵاوکرانه‌ته‌وه‌. له‌م لیکۆلینه‌وه‌یه‌دا شاعیران (بێکه‌س، گۆزان، دیلان، کاکه‌ی فه‌للح) به‌ نموونه‌ وه‌رگیراون و ئه‌و ده‌قه‌ شیعرییه‌یه‌کان که‌ له‌ زیندانه‌کاندا وتوویان له‌ چه‌ند ته‌وه‌ریه‌یه‌کی جیاوازا لێیان کۆلداوه‌ته‌وه‌.

1- شیعری زیندان

1-1: چه‌مکی شیعری زیندان:

زیندان ئه‌و شوێنه‌یه‌ که‌ زیندانییه‌کان له‌ کاتی به‌ندکردن و ده‌ست به‌سه‌رکردندا تێیدا ده‌میکنه‌وه‌ و په‌یوه‌ندیان به‌ دنیای ده‌ره‌وه‌ ده‌چرێت. هه‌ر له‌ یه‌که‌م خوله‌کی چوونه‌ ژووره‌وه‌ی ژووری زیندان ئازار و ئه‌شکه‌نجه‌ و هه‌لچوونی ده‌روونی و دله‌پاوکی زیندانییه‌که‌ ده‌ست پێده‌کات، ئه‌م جووره‌ هه‌ست کردنه‌ لای هه‌موو زیندانییه‌که‌ پووده‌دات، چونکه‌ هه‌ست ده‌کات به‌ی و یست و ئاره‌زووی خۆی خراوته‌ ئیو زیندان و له‌ دنیای ده‌ره‌وه‌ و خزم و که‌س و ئاشنایانی داده‌برێت. بۆیه‌ که‌سی زیندانییه‌که‌ جگه‌ له‌ هانا بردن بۆ جیهانی ئه‌ندیشه‌ و بیرکردنه‌وه‌ ده‌ستی به‌ هیچ ناگات، هه‌لبه‌ت ده‌یه‌وێت به‌هۆی خه‌یاڵکردنه‌وه‌ له‌ شه‌قه‌ی بال بدات و ئه‌گه‌ر بۆ ساتیکیش بێت له‌ ئازاری ده‌روونی و جه‌سته‌یی و مه‌ینه‌تی و دله‌پاوکی و ناخۆشی ئیو زیندان پرزگاری بێت.

ژماره‌یه‌کی زۆر له‌ شاعیر و ئه‌دیب و نووسه‌ر به‌هۆی هۆکاری جیاوازه‌وه‌ زیندانی کران و به‌شیکی ژایان له‌ ژووره‌ تاریکه‌کانی زیندانه‌کان به‌سه‌ر بردووه و ژایانی کوله‌مه‌رگی و نه‌هامه‌تی و ئازار و ئه‌شکه‌نجه‌یان چه‌شتوو. له‌ هه‌موو سه‌رده‌مه‌ جیاوازه‌کاندا ده‌سه‌لاتدار و فه‌رمانه‌وا و حکومه‌ته‌کان هه‌ولیانداوه‌ ده‌نگی ئازادی و چاکسازی و په‌خه‌گرتن و ده‌نگی نه‌یاران و قه‌له‌م و وشه‌ی ئازاد بته‌پ بکه‌ن و به‌هه‌موو شێوه‌یه‌که‌ سه‌رکووتیان بکه‌ن، هه‌لبه‌ت شاعیر و ئه‌دیباڤیش له‌ هه‌موو که‌س زیاتر هۆشیارتر و هه‌ست ناسکترن و زوو درک به‌ هه‌موو نه‌تییه‌کان ده‌کهن و له‌ هه‌ر کۆتیه‌که‌ ده‌ستی زۆلم و ستم و نادادپه‌روه‌ری هه‌بێت ئه‌وا ده‌نگ و وشه‌ و قه‌له‌می ئه‌وان ئاماده‌یی هه‌بووه‌ و به‌ره‌نگاری هه‌موو ئه‌مانه‌ بوونه‌ته‌وه‌. شاعیران شیعری ئه‌ده‌بیان کردۆته‌ چه‌کێکه‌ له‌ دژی هه‌ر چه‌وساندنه‌وه‌ و نادادپه‌روه‌ری و ستمێکه‌ که‌ به‌رامبه‌ر هه‌ر نه‌ته‌وه‌ و خه‌ڵکیکه‌ کراوه‌. بۆیه‌ زۆریک له‌م شاعیرانه‌ پووبه‌رووی زیندان و ئازار و ئه‌شکه‌نجه‌ و ده‌ست به‌سه‌ری بوونه‌ته‌وه‌، به‌تایه‌تیش شاعیرانی کورد که‌ هه‌موو کات ژایان نه‌هامه‌تی و ناخۆشی و ناسۆر بووه‌ و له‌ ئیو زیندانه‌کان به‌ شیعری گوزارشتیاڤ له‌وه‌ هه‌موو ئازار و غه‌ریبی و ناسۆرییه‌ کردووه‌ که‌ چه‌شتووایه‌ و تووشی دا‌رووخاوی و بێ ئومێدی و خه‌مۆکی و نامۆیی بوون ((چونکه‌ شاعیر له‌ ئیو زیندانه‌که‌یدا بریتییه‌ له‌ کۆمه‌ڵێکه‌ سۆز و هه‌لچوون که‌ هه‌ندێکجار ئه‌م سۆز و هه‌لچوونانه‌ سه‌خت یان لاواز و جو‌راوجۆر ده‌بن ئه‌مه‌ش به‌گۆڕه‌ی ده‌روونی خۆی و چوارچێوه‌ی زیندانه‌که‌ی)) (الحمدانی، 1970، ص: 550)، لێره‌وه‌ شیعری ئیو زیندان به‌هۆی ئه‌م هه‌موو هه‌ست و سۆز و هه‌لچوونانه‌ی توشی شاعیر ده‌ییت و جو‌ریکه‌ له‌ نا‌ئارامی و ئالۆزی ده‌خاته‌ ده‌روونییه‌وه‌ ئه‌م شیعری سه‌ره‌له‌ده‌دات.

ده‌کرێت ب‌لێین ژانری شیعری به‌ره‌وارد له‌گه‌ڵ ژانره‌کانی تری ئه‌ده‌بی پانتایه‌کی زۆری به‌رکه‌وتوو له‌ ئیو ئه‌و ده‌قه‌ ئه‌ده‌بیانه‌ی که‌ له‌ ئیو زیندانا نووسراون. ده‌کرێت ناوی لێبنێین (شیعری ئیو زیندان) یان (شیعری زیندان)، ئه‌م جووره‌ شیعری خه‌سه‌لت و تایه‌ته‌مه‌ندی خۆی هه‌یه‌ چ له‌ رووی شێوازه‌وه‌ بێت، یان له‌ رووی فه‌ره‌هه‌نگی ئه‌و وشه‌ و زاراوانه‌ی که‌ تاییدا به‌کارده‌یت، یان له‌ رووی ئه‌و وێنه‌ هونه‌ریانه‌ی که‌ تاییدا بنیات ده‌نرێت، یان له‌ رووی ئه‌و بابه‌تانه‌ی که‌ له‌ ئیو شیعریه‌که‌دا په‌نگ ده‌ده‌نه‌وه‌. که‌واته‌ ئیمه‌ له‌م لیکۆلینه‌وه‌یه‌دا مه‌به‌ستمان ئه‌و شیعراڤه‌یه‌ که‌ له‌ ئیو زیندانا وتراوون یان نووسراون و تۆمارکراون. شاعیر کاتیکه‌ ده‌خ‌رێته‌ زیندانه‌وه‌ ئه‌وا ((بێگومان زیندان زۆرت‌رین ئازادی ئه‌م شاعیرانه‌ی زه‌وت‌کردووه‌ هه‌روه‌ها په‌یوه‌ندی ئیوان خۆیان و پ‌اب‌دوویانی پ‌چ‌اندووه‌ بۆیه‌ بو ئه‌م ئازادییه‌یان گ‌ریاڤ و با‌سی پ‌اب‌دووی خۆیان کردووه‌ و به‌ ئیستای که‌ساسی خۆیان‌پ‌ان به‌راورد کردووه‌)) (الحمدانی، 1970، ص: 556)، بۆیه‌ ده‌بینین له‌ شیعری ئیو زیندانا شاعیران زۆر بو پ‌اب‌دووی خۆیان گه‌راونه‌ته‌وه‌، ئه‌و پ‌اب‌دووه‌ی که‌ تاییدا ئازاد و سه‌ره‌به‌ست بوون و دووربوون له‌ کۆت و زنجیر و دیواری کۆنکریت و شیشه‌بند و هه‌ست بریندارکردن و ئازاردان، به‌لام زیندان هه‌موو ئازادییه‌کان په‌له‌به‌ست ده‌کات و په‌یوه‌ندی ئیستا و پ‌اب‌دوو ده‌چ‌رێت و شاعیر ده‌خاته‌ ئیو جیهاتیکی پر له‌ نه‌هامه‌تی و ئازار و نامۆیی و ته‌واوی هیوا و ئا‌واته‌کانی شاعیر تیک‌ده‌شکێنێت و جیهاتیکی ترسانک و نامۆ و دوور له‌ ساده‌ترین مافی مرۆف بوون بال به‌سه‌ر شاعیردا ده‌کشێت. بۆیه‌ له‌م جووره‌ شیعردا هه‌رچی بو‌تریت هه‌مووی له‌ ده‌روون و هه‌ست و سۆزیکێ پاک و راستگۆیاڤه‌وه‌ سه‌ریه‌له‌داوه‌ و ئه‌زموونی راسته‌قینه‌ی ژایانی شاعیرمان بو ده‌گوا‌زێته‌وه‌ بو ئه‌ودو دیواره‌کانی زیندان ((هه‌لو‌یسته‌



جىددىيەكانى ئەم شىعەر، بۇ ئەۋەمان دەۋات كە ھەست بىكەن ھەرچى لەۋدىو دىۋارەكانى زىندانەۋە وتراون، ھەريەكە لە پاستگۆيى لە سۆز و دېلپاكىيەكى بەجۆش و ئەزموونى ھەستى دەنوئىن، شاعىرەكانىش داھىتەنەكانى لە گوزارشتكردن لەۋ نامۆيى و پەشپۆي دەروونى و فەوتانە جەستەيە كىردوۋە كە ھەستىان پىكردوۋە)) (صالح، 2003، ص: 109)، بۆيە دەبىنەن ئەم جۆرە شىعەر گوزارشتىكى راستەقىنەيە لە ھەموو ئەۋ ھەست و سۆز و بارە دەروونى و جەستەيەيە كە شاعىرى زىندانىكراۋ لە بارودۆخى جىاۋازدا پروپەروۋى دەبىتەۋە.

1-2: ھۆيەكانى سەرھەلدانى شىعرى زىندان لە ئەدەبى كوردىدا:

شىعرى زىندان لە كات و بارودۆخى جىاۋاز سەرھەلدەدات، ھۆكارى تايبەت كە پەيۋەندى بە خۇدى شاعىر و ئەۋ بارودۆخ و زىندانەي كە تىپىدا دەژىت دەبىتە ھۆي داھىتەنە ئەم جۆرە شىعەر، شاعىر ئەم جۆرە شىعەر دەكات بە قەلغائىك بۆ بەرھەنگار بوونەۋەي ھەموو ئىش و ئازار و ناسۆر و غەرىبى و دوۋرى و ناخۆشەيەكانى ئىۋو زىندان، بۆيە ئەم جۆرە شىعەر گوزارشتىكى راستەقىنەيە ناخ و دەروون و دلى شاعىر، شاعىر تەنبا ئەۋەي لەدەست دىت كىتوپ پەنا بۆ وشە و زمان بەرپىت گوزارشت لە ھەست و نەست و سۆز و بىدەسەلاتى خۇي دەكات، لە ئەنجامى ئەم ژيانە ناخۆش و پى لە ئىش و ئازارەي ئىۋو زىندان و لە ئەنجامى ھەلچوون و داچوونى دەروونى شاعىر ئەم جۆرە دەقە لە دايك دەبىت كە گوزارشت لەم سات و بارودۆخ و ھەلۆيستەي شاعىر دەكات كە تىپىدايە. كۆمەللىك ھۆكار ھەن كە بوونەتە ھەۋىنى سەرھەلدانى شىعرى زىندان لە ئەدەبى كوردىدا، دەكرىت لە چەند خالىكدا باسيان بىكەن:

1- ئازار و ئەشكەنجە و تارىكى و برىستى و نالەبارى ژيانى ئىۋو زىندان:

زىندان ئەۋ شوئەنەيە كە ناخۆشى و دلپاۋكى و خەمۆكى و دەردى سەرى بۆ شاعىر دىتت، ئەم ھەموو نەھامەتى و ئازارە دەروونى و جەستەيەيە شاعىر لەئىۋو زىندان توۋشى دەبىت ھەموو شىك لەبىر شاعىر دەباتەۋە، چۈنكە كەسى زىندانىكراۋ جگە لە دىۋارى كۆنكرىت و شىشەندى ژۋورى زىندان و ئەشكەنجە و ئازارى دەروونى و جەستەيە و برىستى و تىنۆيىتى چىتر نايىتت. بۆيە شاعىر بە ھەست و سۆزىكى جوان و بە زمانىكى شىعرى كارىگەر و پى لە وشەي كارىگەر و جوان و ئىچا بەخش ھەستى خۇي بەرامبەر ئەم دىمەنەنە دەردەبىت. ژۆر شاعىرى بەندكرۋاى كورد ھەن كە ئەم جۆرە دىمەنەنەيەن لە شىعەرەكانىدا بەرجەستە كىردوۋە و ھەسفى شوئى زىندان و بارودۆخى خۇيانىان كىردوۋە.

(گۆران) ى شاعىر كە ژۆربەي ژيانى بە كۆلەمەرگى و ناسۆرى بەسەر بردوۋە، بەشىكى ژۆرى ئەم ژيانەي لە زىندانەكانى عىراقدا بەسەر بردوۋە و ژۆربەي ساتەكانى ژيانى ئىۋو زىندانى ئازار و ناخۆشى و ئەشكەنجە و نەھامەتى بوۋە. ئەۋەتا لە شىعرى (لە بەندىخانە)دا بەمشىۋەيە باسى بارودۆخى گرتن و ژيانى خۇي لەئىۋو زىنداندا دەكات و دەللىت:

لوولەي تەفەنگ لە بىرپەي پىشتى قايم بوو
تەقەي پۇستال بە شوئەنەۋە ھەر ئەھات و ھەر ئەچوۋ
ئەۋا ئىستا باغچەي ژىن و شىعەر و خەيالى
بوو بە ژۋورى بەندىخانەي تارىك و خالى
گۆران، دىۋان، ل: 168

لەئىۋو زىنداندا مامەلەيەكى توندىان لەگەل شاعىر كىردوۋە و بە پۇستال و لوولە و قۇنداغى چەكەكانىان بەربوونەتە گىيانى شاعىر و ئەشكەنجەي جەستەيەن داۋە، بۆيە شاعىر بەۋپەرى ناۋمىدىيەۋە گوزارشت لە ھەستى پەستى و ھىۋاپراۋى خۇي دەكات و دەللىت كە ژيان و ئاۋات و خەيالى ئىستاكە بۆتە كۈنجى ژۋورى زىندانى تارىك و خالى.

(محمەد سالىخ دىلان) لە شىعرى (گەشتى) دا بەمشىۋەيە ھەسفى بارودۆخى خۇي و ژۋورى زىندانىيەكەي دەكات و دەللىت:

ئەي تريفەي مانگە شەۋى زىۋىنى ئاسمان
بۆ بە تۇسقال جار بە جارى خۇت ئەدەي نىشان
دەربىكەۋە پوۋناكى پاك بەرە سەرىنم
بۆم پوۋناك كە زىندانى تار ژۋورى كەمىنم..!
پازاۋەيە دىۋارى پان پىچكەي زىنجىرى
دەم كراۋە و عەزەرتىيە لەش (مىنم تىچىرى)
دىلان، دىۋان، ل: 157

شاعىر لە ژۋورىكى تەنگ و تارىكى زىندان بەندكرۋاۋە دەست و پاى بە زىنجىر بەستراۋەتەۋە، ژۋورەكەي تارىك و ناخۆشە و جگە لە دىۋارى زىندان و زىنجىرى دەست و پاكەي و ئەۋ ئازارە دەروونى و جەستەيەيە كە دەپچىژىت ھىچىترى لە بىردا نىيە، بۆيە پوۋ



دەكاتە مانگ و داواي ليدەكات كە بە تيشكى پرووناكيەكەي ژوورە تاريكەكەي بۇ پرووناك بىكاتهو، كەچى مانگ جاريك ژوورەكەي بۇ پرووناك دىكاتهو و جاريكيش تيشكى پرووناكيەكەي لە ژوورى زىندانەكەي شاعىر دەپيىت و تاريكى ژوورەكە دادەپوشىتەو، لەم حالەشدا لەشى شاعىر بۇتە خۇراكى ئازار و ئەشكەنجە و ناخۇشىيەكانى ئىو زىندان، لەگەل ئەمەشدا شاعىر ھەر خۇراگرە و ورە بەرزە و دەليىت:

زۇر گىانى سەخت، پىستى ئەستور، مەچەكى پتەو
لە شەپا بوون لەگەل ئاسن بە رۇژ و بە شەو
لە ئەنجاما.. قەفى زنجىر.. ھەلقەي قولپى
وزەي شول و دانە چىرە و برەي خراپى
ورد ئەبوون و ھىلاك ئەبوون بە دەستە و وستان
لەبەر رەقى دلې پۇلا و پاوہستانى گيان
منىش ئاسوى سوورى ھىواي جى گىرى دلم
گەشەي ئەدا بە ئاوات و جۆش بوو بۇ كولم
ديلان، ديوان، ل: 158

شاعىر دەليىت ھەرچەندە كەسكى بەھىز و باوہر بەخۇ و پىست ئەستور و مەچەك پتەو بىت و لەگەل ئاسن و پۇلدا لە مەلمانى دابىت، كەچى كۆت و بەند و زنجىر و ليدان و داركارى و ئازارى دەرۋونى و جەستەيى وا لە زىندانىيەكە دەكەن دەستە وەستان بىت و خۇي بىدا بەدەست ئەو واقىيە تالەي كە لە زىنداندا بەسەرى دەبات، بەلام چونكە شاعىر خۇراگر بوو و ھەمىشە لە ھەول و تىكۇشانى بەردەوام دابوہ ئەو ئەم واقىيە پى لە ناسۇر و ئازار و ئەشكەنجەيە كار لە ھەست و ورەي شاعىر ناكات و خۇي دەليىت كە لەگەل ئە بارودۇخە پراھاتوہ:

ئىتر زەي زنجىرى شەو تەقە و رەقەي ئەو
ئارامى بوو بۇ شەوگارم يا بۇ پرخەي خەو
ديلان، ديوان، ل: 159

(كاكەي فەللاج) لە شىعرى (لە جەرگەي تاريكىيەو) كە لە زىندانى (ئەبوغرىپ) نووسىويەتى، بەمجۆرە وەسفى بارودۇخى خۇي و زىندانەكەي دەكات و دەليىت:

مىتىكى دىل و يەخسىر
ھاودەمى كۆت و زنجىر
كۆتى دەست و دەم و پىم
زەي نابىر لە گويم
بەجۇرىكى گوشىم
تا ئىسكى دابرىم
لە زىندانىكى تەنگدا
تاريكى شەو زەنگدا
بن مىچەكەي ئەوى بى
ژىر پاخەرم زەوى بى
خەو زاتى ئەو ئەكا
خۇي تووشى ئەو شوينە كا
كاكەي فەللاج، ديوان، ل: 71-72

شاعىر جاريك وەسفى حال و بارودۇخى خۇي و چۆنئىتى دەست و پا بەسترانى بە زنجىر و توند و تولى زنجىرەكە و ئازار چەشتى بە دەستىيەو دەكات، جاريكيش وەسفى ئەو شوينە دەكات كە تايىدا بەند كراو، بە جۇرىك سىروشتى نالەبارى شوينەكە و نەبوونى سادەترىن پىويستى لەم زىندانە بۇتە ھۇي ئەو شاعىر خەوى بىرپىت و نەتوانىت بىخەوئىت. ھەر (كاكەي فەللاج) لە شىعرى (بەندىخانە لە جەژنا) بەشيوەيەكى جوان وەسفى خواردن و خواردنەو و بارودۇخ و دلئەنگى و نەھامەتى ئىو زىندان دەكات و دەليىت:



شوینه سه برانگای به هارم ئیسته به ندیخانهیه
خواردنم نان و پیازه و به رگه کهم هی کانهیه
شهرهت و خوشاوی جه ژنم چایه یان ئاوی په تی
چیشته خوشه ی به ربه یانم نیسکی دانه دانهیه
پێ له ناو زنجیر و کوئا دهست و دهم گیرۆدهیه
دل له گۆشه ی مهینه تیدا عابد و دیوانهیه
کاکه ی فەللاج، دیوان، ل: 81

شاعیر زیندانه که ی کردۆته سه برانگای به هار، به لام چ شوین و سه برانگایه ک!! جگه له ئیش و تازار و مهینه تی و ناسۆر و خواردن و خواردنه وه ی خراپ و ناتهندروست و بارودۆخی ده روونی پروخوا ی شاعیر له ئیو کونجی ته نگ و تاریکی زینداندا هیچی دلخۆشکهری تیدا نییه، خواردنه که ی ته نیا نان و پیازه و به رگه که ی بچ که لکه و شهرهت و خوشاوی یان چایه یان ئاوه، خواردنی به یانیانی ته نیا نیسکه، له گه ل هه موو ئه مانه شدا دهست و پای به زنجیر به ستراوه ته وه و دلی پر له تازار و خه م و مهینه تی و وه ک دیوانه ی لێهاتوه.

2- هه والی ناخۆش و کاره ساتبار:

به تایه تی هه والی مردنی که سه نزیکه کان و خزم و هاوڕێ و ئاشنایانی شاعیر، یان هه ندیکجار شاعیر هه والێکی دلته زینی له باره ی گه ل و نیشتیمانه که یه وه پیده گات، هه موو ئه مانه ش هه ست و نه ست و سۆزی شاعیر ده بزوین، ئه و ههسته په نگ خواردوه ی ئیو ناخی شاعیریش هه رووژی بۆ دینیت و شاعر له دایک ده بیت که گوزارشت له م ههسته په نگ خواردوه ده کات که هه وال و کاره ساتی دلته زین له ناخی شاعیردا دروستی ده کهن.

(دیلان) ی شاعیر کاتیک که له زیندانی (نوگره سه لمان) زیندانی کراوه، هه والی مردنی باوکی پیده گات. ئه م هه والی کزه ی له جه رگه وه دینیت و دلی پرده کات له گریان و تاسه و خه م، بۆیه به وه پهری دلته نگ و نا ئارامیه وه شاعیری (هاوینی دل) بۆ باوکی کوچکردوی ده لیت:

گره ی په ژاره ی دووری دیدارت
قرچی هه لیتا پیستی ئارامم
گه ردی سه رگولی وونی پوخسارت
شیوانی وینه ی تان و پۆی فامم
شهرای بێ واده ی تاسه ی په نجووری
سوتانی ته رز و گولی ئامانم
دیلان، دیوان، ل: 173-175

شاعیر بیزاری و دلته نگ خۆی به رامبه ر دهستی پۆژگار ده رده بریت، گوزارشت له هه ستیکی راسته قینه ی گرکان ئاسای ناخی خۆی ده کات، له لایه ک تازار و ئه شکه نجه و برسیتی و تینویتی و قرچه ی گه رما و ته نگ و تاریکی زیندان تۆقره یان له شاعیر برپووه، له لایه کی دیکه وه هه والی مردنی باوکی پیده گات و ئه وه نده ی تر ناگری خه م و دووره که سی و ناسۆری دلی شاعیر ده سووتین.

هه ر (دیلان) کاتیک له سالی (1955) له (نوگره سه لمان) بۆ ماوه ی سالی و نیویک ده ست به سه رکراوه و له وئ له ئیو زیندان هه والی کوچی دوا یی (بیخود) ی شاعیری بۆ ده ئیرن، بۆیه سۆزی ده روونی هه لده چیت و بۆ کوچی دوا یی (بیخود) ده لیت:

ئه ی مانگ بۆ لیله تریفه ی ئیمشه و
هه لبرکاوه
چاوی که ژالت وه ک چوینته خه و
سیس و ژاکاوه
بریفه ی گۆنای دره وه دارت
زه رد و خاکیه
شه وق و چریسکه ی گه شی پوخسارت
که م پرووناکیه
دیلان، دیوان، ل: 183

3- هه والی خۆش:

زۆرجار شاعیران له ئیو زینداندا کاتیک هه والێکی خۆشیان پینگه یشتوه ئه و شاعیران وتوه و هه ستی خۆشی و ئاسووده یی و گه شینی خۆیان به رامبه ر هه واله که ده برپووه. بۆ نموونه کاتیک شۆرشی (14) ی ته مموزی (1958) له عێراق هه لگیرسا و بووه هۆی له ناو بردن و له په گ و ریشه ده ره ئنانی پژی می پاشایه تی و سه ره له دانی سیسته می کۆماری، زۆرێک له شاعیرانی کورد به دلێکی پر له هیوا و ئاواته وه به ره و پیری ئه م شۆرشه هه نکاویان نا. یه کێک له م شاعیرانه که به گه رم و گوپییه وه پێشوازی له م



شۆرشه كرد (گۆران) ى شاعير بوو، ئەوكاتەى شۆرش ھەلگىرسا (گۆران) لە زىنداندا ساتەكانى بەسەر دەبرد و لەگەڵ زانىنى ھەوالى پوخانى پاشايەتى زۆر دلخۆش بوو و چەند شيعرىكى لەئىو زىنداندا بۆ ئەم مەبەستە وتوو، لەوانەش (لە زىنداندا چواردەى تەمموز، 14 ى تەمموز، شۆرشگىر).

لە شيعرى (لە زىنداندا چواردەى تەمموز) شاعير باسى ئەو دەكات كە لەئىو زىنداندا كاتىك ھەوالەكەى پىدەگات خۆشى و شادى دايدەگرىت و جارىكىتر ھىواى بۆ ژيان دەگەپتەو:

دەنگىكى دوور
دوور... ئىجگار دوور...
ئەى دەنگى دوور،
بە ئەستەمىك ئەگەيتە ژوور!
ئاخۆ سپىت يان رەش يان سوور؟
وەرە پىشت...
چۆن ئەرژىتە ناو ئاگر
لە رپى گۆيوە پرژىرە گيان
زىندانم پرکە لە كۆلنەدان!
گۆران، ديوان، ل: 206

كاتىك (گۆران) گۆيى لەم ھەوالە دەيت باوەر بە گۆيەكانى و بە راستى ھەوالەكەش ناكات، ھەوالىكى ئاوا لەپ و لە ناكاو بۆ (گۆران) كە لەئىو زىندانى ئەم ستەمكار و خوين مژانەدا تالى و ناسۆرى دەچەشت، شتىكى سەير و باوەر نەكراو بوو. (گۆران) شيعرىكى دىكەى لە ئىو زىنداندا بەم بۆنەيوە بەناوى (14 ى تەمموز) وتوو و ھەستى خۆشى و گەشبينى خۆى بەرامبەر ئەم رووداوە مژووويە دەرپرئوو. شاعير لەم شيعرەيدا بەشپۆھى دىالۆگ و دەمەتەق باسى كوشتن و لەناوبردنى سەرانى پرژىمى پاشايەتى دەكات، ھەروەھا ھىرش دەكاتە سەر پرژىمى ئىمپىريالىزم و ئەمرىكا و بەرىتانيا و لە كۆتايى شيعرەكەيدا دەلپت:

ئەبى وريا بمر، وريا من!
من گەلم، گەلى عىراقم
عەرەب ئەم لاق، كورد ئەو لاقم
رپى كاروانم نا ھىمن بوو
شوين بۆسەى ھىزى دوژمن بوو
مۆلم دابوو لە شوينى خۆم
نەمئەویرا باركەم پرۆم...
وا ئىستا رپم بەرەللايە
خواستى كۆچم لە دلایە
ھىند گەرمە كەلکەلەى سەرم
وہك گوللە تىژ تىئەپەرم
بەسەر رپگای پىشكەوتنا
بەسەر رپگای پىشكەوتنا
رپى خۆ بەختيار كردنا
گۆران، ديوان، ل: 216

(گۆران) ھەر بە بۆنەى (14) ى تەمموزو ھە شيعرىكى دىكەى بە ناوى (شۆرشگىر) لەئىو زىنداندا وتوو، لەم شيعرەدا شاعير گفوتگۆيەكى لەئىوان (ئاغا و جاسوس و مەلا و بازرگان و سەرۆك پۆلىس و كۆنە حاكمىك...) دروست كردوو و باس لە ھۆى كوشتنى پاشاى عىراق و لەناوبردنى پرژىمى پاشايەتى دەكات. ھەر يەك لەم كارەكتەرەكە پەمزن بۆ دار و دەستەى ئەم پرژىمە ھۆى لەناوبردنى پرژىمى پاشايەتى بۆ رووداويك دەگىرنەو و لەئىو خوياندا جياوازی سەرھەلدەدات، لەم ساتەدا دەنگىك كە ئاھو نالەى گەلە ھاوار دەكات (سەرباز كوشتى بە تەنگ):



له لیشاوی کۆبوونهوهی گهل، یهك دهنگ
وتی: سهرباز - بژی! - کوشتی به تفهنگ
سهربازی لاو، پۆلهی دلسۆز و ئازا
به رهو پرووی گهل پهنجهی پاکیشا:
- من نیم، ئەوه هەر خۆیهتی کۆلنه دهر
کۆنه پرووختن، بنیاتی تازه دانهر
گۆران، دیوان، ل: 218-219

سهربازی دلسۆز و ئازاش هۆکهی بۆ گهل و میللهت دهگهڕێنێتهوه، بۆ ئەوانهی که کۆلنه دهرن و ولاتیکی تازه بنیات دهئین، ئەمانه پالیان به سهربازوه ناوه تا له پیناوی نیشتمان و گهله ژێردهست و خۆپاگره کهیان شۆرش هه لگيرسين و سه دای ئازادی به ئیو خه لکدا بلاو بکه نهوه.

4- یادکردنهوهی نیشتمان و هیواخواستن بۆ گه پانهوه بۆ زیدی باب و باپیران:

زۆربهی شاعیره کان له کاتی دهستبه سه رکردن و زیندانیکردندا له کوردستان دوور ده خرا نه وه و ده گوێزرانه وه بۆ زیندانه کان ناوه پراست و باشوور لهم بارودۆخدا ههستی غه ربیی خاك و نه ته وه و نیشتمان له ناخپاندا پهنگی ده خواره وه و په نایان بۆ شیعر ده بر د خه یالی گه پانه وه ده که وته سهرباز. هه ندیکیشان هه ر له زیندانه کان (هه ولێر و سلیمانی و که رکوک و موسل) زیندانی ده کران، که هه رچه نده ئەم شارانه خاکی کوردانن به لām زیندان بۆ ئەم شاعیرانه جیگایه کی نامۆ و ناخۆش بووه و شاعیره کان خه یالی ئەوه یان کردووه که لهم زیندانه ئازاد بن و بگه پنه وه بۆ باوه شی خاك و نیشتمان. له ساتیکی ئاوادا که ههستی دووره ولاتی و غه ربیی و دلتهنگی هورووژم بۆ شاعیر دینیت و ئوقره ی لیده بریت، شاعیر ناچار ده بیت په نا بۆ زمان به ریت و به خه یال یادی نه ته وه و نیشتمان هه کی بکاته وه.

(بیکهس) ی شاعیر کاتیک له سالی (1930) ده خریت زیندانی سلیمانی هه له گهل ئەو هه موو ئازار و ناخۆشی و نه هه مایه ی که تالاری زیندان پینده چێژیت، که چی هیشتا خاك و نه ته وه که ی بیرنا چیت هه، گرنگ نییه خۆی چی له به سه ر دیت، یان ژیا نی کۆتایی پیدیت، به لکو ئازادی و سه ره بخۆی نه ته وه و نیشتمان هه کی له چنگی دوژمنان به لاوه گرنگتره و ده لیت:

ئهی وه ته ن مه فتوونی تۆم و شیوه تم بیر که وته وه
وه ختی به ندی و ئەسارت پی به به ند و کۆته وه
من له زیکر و فیکری تۆ غافل نه بووم، وا تی نه گهی
حه پس و تیه لدان و زیلله ت تۆی له بیر بر دۆته وه
بیکهس، دیوان، ل: 55

(بیکهس) به شداری ئەو خۆپیشاندانه ی کردووه که له دژی پزیمی پاشایه تی له شاری سلیمانی نه نجامدا وه ((پۆژی 6/ ئه یلول/ 1930) پۆژی هه لبژاردنی نه ندامانی په ره له مانیکی ساخته بوو له عیراق دا، بۆ ئەوه ی ئیمپریالیزم و حکومه تی (مه لیک فه یسه ل) ی یه که م بتوانن په یمانی (به ریتانی- عیراقی) سالی (1930) به سه ر عیراقدا به سه پینن، په یمانه که هه موو مافه کان نه ته وه ی کوردی خستبووه پشت گوێ..... له و پۆژهدا گه لی کوردی سلیمانی به خۆپیشاندان ها ته به ر ده رگای سه را، خه لکی شار به رپاریان دا که له هه لبژاردنا ده نگ نه دن و داوای مافی نه ته وه یی کوردیان ده کرد، وه لām به ریتانیا و ئیمپریالیسته کان و حکومه تی مه لیکی عیراق گو لله بارانی گه لی سلیمانی بوو)) (خه زنه دار، 1984، ل: 136). له ئیو جه ماوه ری پا په پریو ی سلیمانی (بیکهس) پۆلیکی کاریگه ری گپرا وه و خه لکه که ی هاندا وه و سه رکردایه تی خۆپیشاندانه کی کردووه و دواتر به برینداری ده گیریت و ده یخه نه به ندیخانه وه و له ئیو زیندانا شیعر (ئهی وه ته ن) ی وتووه.

5- ژیا نی ته نیایی و دووری له خیزان و خزم و کهس و هاو پریان:

زۆربهی جار شاعیران له ئیو زیندانا ههستی غه ربیی و ته نیایی و خه ماری دا یانده گریت و ده که ونه یادی که سه زیك و خۆشه ویست و ئاشناکانیان، ئاخ بۆ شاعیر ژیا نی ناو چوار دیواری کۆنکری و شیش به ندی ته نگ و تاریک و ته نیایی زۆر سه خته، ئەمه له پال ئەو هه موو ئازار و ئەشکه نجه و جهنگی ده روونی و برسیتی و تینویتی و ساردی و گه رمی و..... هتد هه موو ئەمانه ههستی شاعیر ده رووژین و به رهو دویای خه یالی ده بن، هه ر له ویشه وه به یادی دایک و باوک و خوشک و برا و هاو سه ر و خۆشه ویست و مندا ل و هاو پری و..... هتد (که له شاعیر دوورن) ئوقره و کیشمه کیشی ئیو دل و ناخی خۆی به شیعر داده مرکینیت هه وه.



(گۆران) ی شاعیر له شیعریکیدا به ناوی (له بهندیخانه) که له پۆژنامهی (ژین) ی (1952/6/5) دا بڵاوکراوه تهوه باسی ئهوه دهکات که چۆن بههۆی زیندانیکردنییهوه له خیزان و مندال و هاوڕێکانی دابراوه و له ئێو زینداندا بیران دهکات و دهلیت:

بۆ بهندییه که په یهوهندی له گهڵ دونیای دهر
به دهستی داد پچڕنراوه، هاوڕێ و برادهر
گۆران، دیوان، ل: 172

شاعیر بههۆی بێ یاریکی دادگاوه خراوه ته زیندان و ئاگای له دونیای دهرهوه و ههواڵی هاوڕێ و برادهرهکانی نییه و کۆمهڵێک تۆمهتی نهشیانیشیان داوه ته پالی و له گهڵ تۆمهتباران و پیاوی خراپ خراوه ته یهک زیندانهوه. له کۆتایی شیعره که دا شاعیر دهکهوێته بیری مالد و مندالهکانی که بێ ناز و بێ سه رهپرشتن و سکالای ئهوه دهکات که کێ بار و گوزهرانی خیزان و مندالهکانی ههله دهسوڕێت که خاوهنی مندالی بچووکه و بیر لهوه دهکاتهوه که ئهم ژیا نه قورس و سهخته چۆن بۆ خیزانه که دهگوزهرێت و دهلیت:

بۆ بهندییه که، که هیچ نه بێ تا به ره لای بێ
به پیتی قانون کۆشی مالد، مالدی بێ
کۆری خهرجی لێوه رنارگر، کۆشی نابینی
کچی ساوا- کێ چوزانی- هه تا بمینی
گۆران، دیوان، ل: 172

شاعیر بیر له بارودۆخ و گوزهرانی خۆی له ئێو زینداندا ناکاتهوه، به لکو بیر لهوه هه موو ناسۆری و نه هه متهی و بیکه سی خیزان و مندالهکانی دهکاتهوه له کاتیکدا خۆی لهو په ری ناخۆشی و ئازاری دهر وونی و جهسته یی دایه. (کاکه ی فه للاح) له سالی (1957) کاتیک له زیندان دایه و وێنه ی دوو منداله که ی بۆ ده ئێرن، که سه یری وێنه که دهکات، هه ست و سۆزی خۆشه و یستی و له دووری مندالهکانی دهجو لێت و کزه ی جهرگی لێوه ده پێت، چونکه ده مێکه مندالهکانی نه بینووه، لێره وه ئیلهامی شیعری (ئه ی وێنه ی) ده که وێنه ده لوه و ده لیت:

ئه ی وێنه جوانه که ی ده ستم!
چۆن شنه ی شه مال هیناتی؟
هه وێنی تازه هه لبه ستم
لای کام فریشه ته وه هاتی؟
چی تۆی گه یان
ئارامی گیان
به هره ی ژیا ن
سروه ی به یان
کاکه ی فه للاح، دیوان، ل: 88

شاعیر روو دهکاته وێنه که و لێده پرسیت ئاخۆ چۆن گه یشتو یه تیه ده ستم؟ کێ تۆی گه یانده ئێو زیندان؟ ئه ی وێنه تۆ بووی به هه وێنی شیعریکی تازه، بووی به ئارامی گیان به هره ی ژیا نم، سه ره له نوێ له ئێو زینداندا ئارامیت پێبه خشی مه وه. هه رچهنده شاعیر به جهسته له مندالهکانی دووره، به لام به دل و هه ست و بێر کردنه وه و خه یال هه میشه لای ئه وانه. هه ر (کاکه ی فه للاح) له شیعریکی تریدا به ناوی (شه ش په پوله که م) دا که له سالی (1964) له زینداندا هه ر بۆ تاسه ی دووری و په رو شی بۆ بینینی مالدیهکانی وتوو یه تی. شاعیر ده لیت:

شه ش په پوله که ی گۆشه ی باخه که م
هه ر بۆ ئێوه یه ئاخ و داخه که م
هه ر بۆ ئێوه لێو به باری خه مم
بلبلی به سته ی گریه و ماته مم
هه ر وه کو پاییز ره نگ زه ردی ئێوه م
ناخی دهر و ن پ له دهر دی ئێوه م
کاکه ی فه للاح، دیوان، ل: 175



شاعىر بەھۆى دوورى لە منالەكانىيەو ناخ و دەروونى پەرە لە ئاخ و داخ و خەم و ناسۆرى، پەنگ زەرد و ماتەم و خەمبارە و بارودۆخى دەروونى باش نىيە، لەلایەك زىندان و لەلایەك كىش پەرۆشى بۆ منالەكانى ئەوەندەپتر حالى پەريشانە و ھەولەدەتات منالەكانى بلاوتتەو ھە بەشېكى ئازارەكانى بە خەيالى منالەكانىيەو كەم بكانەو.

6- ئائۆمىدبوون و ھەستىكردن بە نامۆى و ورە بەردان لە ئۆ زىنداندا:

زىندان شوئىكى قىزەون و نەشیاو و ترسانە و ھەر كەسك بە ھەر مەبەستىكەو بخرىتە زىندانەو تووشى دوودلى و دلپاوكى و ئائۆمىدى و پەشېنى و ترس و..... ھتە دەبىت. بەتايەت ئەگەر ئەو كەسە ئازار و ئەشكەنجەى جەستەى و دەروونى بدرىت و كارى قورسى پىكرىت و سادەترىن پىوستىيەكانى ژيانى لى قەدەغە بكرىت، ياخود ئەو شوئەى تىيدا زىندانىكراو زۆر ناخۆش و پەرپوت و پىس بىت. ھەموو ئەمانە كەستى مرۆف لە ئۆ زىنداندا تووشى بى ئۆمىدى و نامۆى و ورەبەردان و دارووخان دەكەن. شاعىرانى كورد رووبەرووى ھەمان ھەست و بارودۆخ بوونەتەو، دەكرىت بلىين لەم بارودۆخانەدا دوو جۆرە ھەلۆست لای شاعىرانى زىندانىكراوى كورد بەرچاوەكەوت، ھەندىكجار شاعىرەكە بە تەواوى تووشى نامۆى و پەشېنى و دارووخان بوو و تەواو ھەست بە ئائۆمىدى دەكات. ھەندىكجارىش شاعىرەكە ھەلۆداو بە ورەبەكى بەرزەو بەرەنگارى ناسۆرى و نەھامەتتەكانى ئۆ زىندان بىتەو و بە ئۆمىدەو چاوپروانى ئاسۆيەكى روونى كروو.

(بىكەس) بەجۆرىك ورەبەرزى و خۆپاگرى خۆى بەرامبەر ئازار و ئەشكەنجە و نەھامەتتەكانى ئۆ زىندان دەردەپرىت، كە ئەم ھەموو ناسۆر و ناخۆشيانە نەبوئەتە ھۆى دارووخاوى و ورە بەردانى شاعىر و لەيادكردنى خاك و نىشتىمانەكەى و دەلىت:

ئەى وەتەن مەفتونى تۆم و شىوہتم بىر كەوتەو
وہختى بەندى و ئەسارەت پى بە بەند و كۆتەو
من لە زىكر و فىكرى تۆ غافل نەبوم، وا تى نەگەى
حەپس و تىھەلدان و زىللەت تۆى لەبىر بردۆتەو
بىكەس، ديوان، ل: 55

(بىكەس) بىرى ھەر لای نىشتىمانەكەيتى، باكى بە گرتن و ئازاردان و تىھەلدان و ترساندن نىيە، باكى بەو نىيە جەللادە خوین مژەكانى پاشايەتى لە كونجى تارىكى زىنداندا چى لى بەسەر دىن، بەلكو خۆشەويستى و وەفایى و خۆپاگرى لەپىناوى ئەو خاك و نىشتىمانەى كە سەرچاوى بووتى گرىگەر.

(گۆران) ئەوەندە تالى و ناسۆرى و تارىكايى ئۆ زىندانى ديوو، ھەندىك جار ئارامگر و بەھىز و ورە بەرز بوو و ھەندىك جارىش ھەستى ئائۆمىدى و پەشېنى و ئازارى دەروونى داىگرتوو و ھەستى بە دارووخان كروو، لە شىعرى (لە بەندىخانە) دا دەلىت:

ئەوا ئىستا باخچەى ژىن و شىعر و خەيالىم
بوو بە ژوورى بەندىخانەى تارىك و خالى
سا خوات لەگەل دىناى جوانى! دىناى رووناكى
تاوانم كرد گەل پىوہى نام مۆرى ناپاكى
ئىتر من ھىچ نە ئادەمىم نە نىشتىمانى
نە ئەندامى ئەم كۆمەلەم، نە كوردستانى
گۆران، ديوان، ل: 168

(گۆران) لە سالى (1951) بەھۆى تاوانى دزىكردنەو دەستگىركراو و پەوانەى دادگا كراو، لە دادگاش بپارى زىندانى كردنى بەسەردا سەپىنراو.(خەزەندە، 2010، ل: 608). بەمەش شاعىر ھەستى خەمبارى و دلتنەنگى لە ناخ و دەروونىدا پەنگەخواتەو و خواحافىزى لە دونيا و ژيان و خۆشى و رووناكى دەكات، خۆى لە كۆمەلگا و مرۆف بوون و تەنانەت ئىتتىماى نەتەوايەتەش دووردەخاتەو، چونكە تازە ئەو بە تاوانىكى نەشیاو تاوانبار كراو و تۆمەتيان بۆ ھەلەستىو.

(محمد سالىح دىلان) لە شىعرى (گەشتى) دا كە لە سالى (1954) لە زىندان وتووتى، ورە بەرزى و ئارامگرى خۆيمان نىشانەدەت، ھەرچەندە ئىش و ئازارەكانى ھەلۆدەن چۆكى پىدايدەن، ئەو ھەر لە خەبات و تىكۆشان بەردەوامە و سەرى بەرزە و بەھىچ جۆرىك مل بۆ ستەمكاران نانەوتت و دەلىت:

تۆم لى ديارى مەلى ئاشتى و ئازادى ويستن
چەن قورس بى و ھەلقەدار بى زنجىرى گەردن
داى نابرى مى بەرزى خەبات و ويستم



نای نه‌وێنی رهی پشت و راستی گهردنم	دیوان، دیوان، ل: 160
ههر لهم شیعره له دێریکی ترده ده‌لێت:	
به‌لام نه‌دهرد نه‌نه‌خۆشی نه‌زنجیری ده‌ست	
به‌قهد موییک پیم لا نه‌دا له‌ریگای مه‌به‌ست	دیوان، دیوان، ل: 162

شاعیر پێداگیری له‌سهر ئه‌وه ده‌کات که نه‌دهرد و نه‌خۆشی، نه‌ئیش و ئازار و ئه‌شکه‌نجه، نه‌زهری زنجیر و که‌له‌پچه و کووت و به‌ند، هه‌یچیان به‌قهد یه‌ک تاله‌ موو شاعیر له‌ ریگای راست و خه‌باتی نه‌ته‌وه‌که‌ی لانا‌ده‌ن. (کاکه‌ی فه‌للاج) له‌ شیعری (ئه‌ی شه‌و) که‌ خۆی له‌باره‌یه‌وه‌ ده‌لێت: ((چه‌ند شه‌و و پوژیک ده‌بیتته‌ میوانی به‌زۆر بانگ کراوی به‌ندیخانه، که‌ ئوتیل به‌لاشمان پێ ده‌گوت و له‌ ژوریک ده‌رگا بچکۆله‌ی بی په‌نجه‌ره‌دا گیرێ ده‌ده‌ن و ئه‌میش به‌دزیه‌وه‌ له‌سهر پشتی پارچه‌ مقه‌بایه‌کی شێ ئه‌م (ئه‌ی شه‌و) ده‌نووسیت)) (کاکه‌ی فه‌للاج، 1987، ل: 190). شاعیر ده‌لێت:

دریخیم لێ مه‌که‌ ئه‌ی شه‌و، به‌هیزی جووته‌ بالی ره‌ش	
زه‌مینی ژینه‌که‌م یه‌کسه‌ر بخه‌ره‌ ناو سیبه‌ری باوه‌ش	
به‌سه‌رما شیوه‌ ره‌شمالی هه‌لیبه‌، جوسته‌که‌م بگرێ	
هه‌تا ته‌وانی پرشنگی ژیا‌نی شادی من بپری	کاکه‌ی فه‌للاج، دیوان، ل: 70

شاعیر له‌ئێو ژووری زیندانه‌دا زۆر دلته‌نگ ده‌بیت و ده‌زانیته‌ وای به‌ ئاسانی به‌و ئازادی و سه‌ربه‌ستییه‌ی ده‌یه‌وێت ناگات، بۆیه‌ به‌ ره‌شبینی و خه‌مباریه‌وه‌ ده‌روا‌نیه‌ته‌ بارودۆخی خۆی له‌ئێو ژووره‌ تاریک و بچووه‌که‌ی که‌ تێیدا گیراوه‌ و داوا له‌ تاریکایی ئێو ژووره‌که‌ ده‌کات که‌ بال به‌سه‌ر ئه‌و تروسکه‌ پووناکیه‌ش دا‌بگریته‌ که‌ دێته‌ ئێو کونجی زیندانه‌که‌ی. تا له‌ کو‌تایی شیعره‌که‌دا ده‌لێت:

به‌ گیانیکی نه‌به‌ز پ ده‌م ئه‌لیم تو‌ی ملکه‌چی فه‌وتان	
نه‌مانه‌ پاشه‌پو‌ژی هیزی کاروانانی پێ چه‌وتان	کاکه‌ی فه‌للاج، دیوان، ل: 70

شاعیر هه‌ناسه‌ی ئومیدی دێته‌وه‌ به‌ر و به‌ گیانیکی پێ جۆشه‌وه‌ چاوه‌پێی ئاسۆیه‌کی پرشنگدار ده‌کات و هه‌رش ده‌کاته‌ سه‌ر ئه‌و که‌سانه‌ی سه‌تم ده‌که‌ن و ریگای چه‌وتیان گرتۆته‌ به‌ر، پێیان ده‌لێت که‌ پاشه‌پو‌ژ و خه‌ونه‌کانی ئێوه‌ ته‌نیا نه‌مان و له‌ناوچوونه‌.

7- سه‌رنجدان له‌ دیمه‌تیک و بوون به‌ ئیلهامی شیعیر:

شاعیر کاتیک به‌ وردی سه‌رنج له‌ دیمه‌تیک ده‌دات و ئه‌م دیمه‌نه‌ کاریگه‌ری له‌سه‌ر هه‌ست و سۆزی شاعیر دروست ده‌کات، شاعیریش به‌ شیعیر گوزارشته‌ له‌ هه‌لو‌ستی ناخ و بیرێ خۆی به‌رانه‌به‌ر ئه‌م دیمه‌نه‌ ده‌کات. زۆریک له‌ شاعیرانی کورد که‌ له‌ئێو زیندانه‌دا بوون و له‌ ئه‌نجامی ئه‌و بارودۆخه‌ ناخۆش و نا‌هه‌مواره‌ش که‌ تێیدا ژیا‌ون و ئازاری ده‌روونی و جه‌سته‌یان چه‌شتوه‌، ئه‌مه‌ وایکردوه‌ ته‌نانه‌ت بچوکتیرین و ساده‌ترین دیمه‌ن و رووداویش کاریان تێیکه‌ن و به‌ شیعیر هه‌ستی په‌نگ خواردووی خۆیان ده‌ربهرن. ده‌توانین بۆ ئه‌م مه‌به‌سته‌ چه‌ند نموونه‌یه‌کی شیعیری ئه‌و شاعیره‌ زیندانی کراوانه‌ بێنینه‌وه‌، بۆ نموونه‌ (گۆران) کاتیک له‌ زیندانی هه‌لو‌تره‌وه‌ بۆ موسڵ ده‌یگوا‌زنه‌وه‌، له‌ ریگادا چاوی به‌ کچیکێ شو‌خ و جوان و قژ زه‌رد ده‌که‌و‌یت و دیمه‌نی ئه‌م کچه‌ ده‌بیتته‌ ئیلهامی شیعیری (دوا سه‌رنج)، هه‌روه‌کو خۆی ده‌لێت ئه‌گه‌ر ئه‌م کچه‌ نه‌بوا‌یه‌ ئه‌وا ئه‌م شیعیره‌ش له‌ دایک نه‌ده‌بوو، شاعیر ده‌لێت:

ئه‌ی قژ زه‌رد به‌ به‌ژنی ناو ده‌رگا گرتووت	
هه‌روه‌کو په‌یکه‌ری شو‌خی خه‌مخواری!	
مه‌لێ بووم له‌ باخچه‌ی هونه‌را بێ جووت	
بۆ جوانیم ریگ ئه‌خست شیعیری دل‌داری	گۆران، دیوان، ل: 162

دیمه‌نی ئه‌م کچه‌ و بارودۆخی شاعیر خۆی کاریگه‌ری له‌سه‌ر هه‌ست و سۆز و ده‌روونی شاعیر هه‌بووه‌ و بۆته‌ سه‌رچاوه‌ و ئیلهامی ئه‌م شیعیره‌.

(کاکه‌ی فه‌للاج) کاتیک له‌ زیندانه‌دا وێنه‌ی هه‌ردوو منداله‌که‌ی بۆ ده‌نێرن، هه‌ستی شاعیری ده‌جولێت و گرکانیکێ ته‌ژی له‌ سۆزی خو‌شه‌ویستی و هه‌ستی دووری و غه‌ریبی له‌ ناخیدا ده‌ته‌قێته‌وه‌، کاتیک سه‌یری وێنه‌که‌ ده‌کات دیمه‌نی جگه‌رگۆشه‌کانی دێته‌وه‌ به‌رچاو و ئیلهامی شیعیری ئه‌ی وێنه‌ی ده‌که‌و‌یتته‌ دل‌ه‌وه‌ و ده‌لێت:

ئه‌ی وێنه‌ جوانه‌که‌ی ده‌ستم	
------------------------------	--



چۆن شنهى شه مال هيناتي
هه ويئي تازه هه ليه ستم
لاي كام فريشته وه هاتي
كاكه ي فهللاج، ديوان، ل: 88

شاعير خۆي دان به وه داده نيت كه وي نهى مندا له كانى بوته هه وي و سه رچاوه ي ئهم شيعره، پڻ ده چيت (كاكه ي فهللاج) ماوه يه كى زۆر له خيزان و مندا له كانى دوور بووه و نه يان هيشتووه زوو زوو خيزان و خزم و كه سه كه ي چاويان پيى بكه وي، بۆيه ئه گهر به وي نهش بو وييت ههر تامه زروى بينينيته واني كردووه و هه ست و سۆزه كه شى به شيعر ده رپرووه.

8- به ندرکردن و بيه ريکردن شاعيران له ئازادي:

كاتيك شاعيران به ههر هۆيه ك به ند ده كرين و ئازاديان ليه ده سه نرته وه و به زۆره ملي ده خرينه نيو ژيا تيكي پر له نه هامة تي و چه ره سه ري نيو زيندانه كان و ئازاديه كانيان به رته سك ده كرينه وه، ئه وا هه رچه ند ئازار و ده رده سه رييه كانى زۆر و به رده وام بن، به هيچ جوړيك له هه و لدان و به رگري كردن ناوه ستن، تا ئه و كاته ي سه رله نو ئ خۆري ئازاديان بۆ هه لديته وه، بۆيه ده بينين به ندرکردن و بيه ريکردن زه وتكردي ئازادي شاعيران پالنه ريكي تره بۆ شاعيران تا له نيو زيندانه كانه وه شيعر بۆ ئازادي بلين، شاعيرانى كورد كاتيك زيندانى كراون و ئازاديه كانيان به رته سك بوته وه و تووشى بارودۆخيكى ده روونى ناخۆش بوون، هه مووكات به هيواه ساته كانى نيو زيندانيان به سه ر بردووه و ئاواتيان بۆ خواستووه، ئه وه تا (ديلان) شاعير له شيعرى (گه شت) دا هه موو ئازار و ناخۆشيه كى به لاوه ئاساييه، ئه مه ش ته نيا له پيناو گه يشتن به ئازادي و ئاشتي و ده لیت:

تۆم لي ديارى مه لي ئاشتي و ئازادي ويستن
چهن قورس بي و هه لقه دار بي زنجيري گهردن
داي نابري ملي به رزي خه بات و ويستم
ناي نه ويئي په قي پشت و راستي گهردنم
ديلان، ديوان، ل: 160

قورسا ي و ئازاري زنجيري ده ست و پاو گهردي شاعير هه رگيز له ويست و چه زي ئازادي ساردي ناكه نه وه، به پيچه وانه وه به رده وام خه بات ده كات و تيه ده كۆشيت تا ئازادي به ده ست ديته وه.

3-1: هۆي به ندرکردن شاعيران:

زۆريك له شاعيرانى كورد به شيكي ژيانيان له نيو ژووره ته نگ و تاريكه كانى نيو زيندانه كان به سه ر بردووه، تالى و ناسۆري ژيانى نيو زيندانيان چه شتووه و له زۆر بارودۆخدا هيوابراوى ژيان بوونه. هه لبه ت ئهم شاعيرانه به هۆي كۆمه ليك هۆكاره وه ده ست به سه ر كراون و خراونه ته نيو زيندان، جارى وا هه بووه كارى قورسيان پڻ كراوه و زۆر جاريش فه رماني له سي داره دان و كوشتنيان بۆ ده رچوو. ده كريت بلين شاعيرانى كورد زياتر به هۆي كارى سياسى و حيزبايه تي و نيشتيما ن په روه ري و په خه گرتن و پروبه پروو بوونه وه ي ده سه لات و فه رمان په واکان زيندانى كراون، هۆكاره كانيش له م چه ند خاله كۆ ده كه ينه وه:

1- به شداريکردن شاعير له خويشاندان و نا په زايى ده رپرين به رانه ر ده سه لات (هۆكارى سياسى):

شاعير خۆي به تاكيكي كۆمه لگا كه ي ده زائيت و ئازاري نه ته وه كه ي به ئازاري خۆي داده نيت، بۆيه شاعيران هه ميشه له پزي پيشه وه ي نا په زايى و خويشاندان بوون و به وتار و شيعر خويندنه وه هه موو كات خه لكان هانداوه و به ره مه ي ئهم كاره شيان ژوورى زيندان و ئازار و ئه شكه نه و ته ه لدان و ده رده سه ري بووه. (ييكه س) به هۆي به شداريکردن له خويشاندانه كه ي (6/ئەيلول/1930) ي به رده ركي سه را له شارى سلیمانى، بريندار ده كريت و هه ر به بريندارى ده ست به سه ر ده كريت و ده خرته زيندانى سلیمانى و هه ر له ویش شيعرى (ئەي وه تەن مه فتونى تۆم) ي وتوو. خويشاندانه كه له دژى ئه وه هه لباردنه ساخته ي ئه ندامانى په رله مانى عيراقى ئه و كات و دژى سياسه تي پاشايه تي و سياسه ته به رژه وه ندى په رسته كانى به ريتانيا ئه نجام درا، بۆيه پۆليس و سوپا ي عيراق به يارمه تي به ريتانيه كان ده كه ونه گيانى ئه وه خه لكه و به گولله و ئه شكه نه و وه لامي خه لكه كه ده ده نه وه. (ديلان) يش گه ليك جار له سه ر به شداريکردن له خويشاندانه كان ده سگير كراوه و نيردرا وه ته زيندان. به تايه تي له سالى (1947) له سه ر چالاكى و به شداريکردن له خويشاندان له كارگيري توتى سلیمانى ده گيريت و پاشان له كاره كه ي دوورى ده خه نه وه و مووچه كه شى ده پڻ. (خه زنه دار، 2006، ل: 499).



2- تاوانبارکردن و تۆمەت خستنه پال شاعيران (هۆكارى كۆمەلەت):

زۆر جار تۆمەت و تاوانلىك خراوتە ئەستۆى شاعىرىك و لەسەر ئەمە دادگايى كراو و بىرپارى زىندانىكردنى بۆ دەرکراو، بۆ نموونە (گۆران) بە تۆمەتى بردنى پارەى ئەو فەرمانگەپەى كە كارى تىدا كىردو، دادگايى كراو و تۆمەتى دىزى دراوتە پال و پاشان فەرمانى زىندانى بۆ دەرچوو (لە سالى 1949 لەو كاتەى قاسەى ئەم كارگىپەپەى بەدەستەو دەپ، پۆژىك لەپەر پشكىنەرى دارايى لە وەزارەتى پاگەياندەو لە بەغدا دىتە هەولير و لە قاسەى بەردەستى گۆران دەپچىتەو، هەندى پارەى لەو پىوست بوو لەناو قاسەكەدا پى كەم بوو. بەپى دەستورى ئەو كاتە دەستى گۆران لە كاروبارى پەسى دەكىشپتەو، لە مال دادەنىش تا ئەنجامى دادگا..... تا سالى 1951 لە هەولير دادگايى دەكرىت، پاش ئەو پىوستى خۆى دان بە كىردەو كەى خۆى دادەنىت و فەرمانى بەندىكردنى بۆ دەرەچىت، هەر ئەو پۆژە پاش نيوەپۆ دەست بە كەلەپچەو لەگەل دوو پۆلىس پەوانەى بەندىخانەى موسل دەكرىت)) (خەزەندە، 2010، ل: 574). (گۆران) هەر لەنپو بەندىخانەى موسل شىعەرى (لە بەندىخانە) دەلەت كە ((قەسەدەپەكى دىژە هەست و نەستى بەرامبەر ئەو پووداوە گىرنگەنى ژيانى دەگىرپتەو، چونكە خەلكى هەرچۆن بى بە تاوانبار و دز لە قەلەمیان داو، مەگەر پۆشنىر و دل ناسكەكانى وەك خۆى نەپ ئەوانىش كەمن)) (خەزەندە، 2010، ل: 590). (گۆران) لەم شىعەرەدا دەلەت:

تاوانم كىرد گەل پىو پەى نام مۆرى ناپاكى
بۆ زىندانە كۆچى ژىم دىنپاى پووناكى
وتم: گەل، نە! گەل فروشى دەرگا و دوكانگىر
عارى تىر پۆش خەوشى برسى موو بە موو ژمىر
دىزى تىر و بى پىوستى ناردە سەر برسى
وتيان دزە و پرسپارىكى زۆريان لى پرسى
كابرارى برسى بى تاوانىش ملكەچ و سەر شۆر
چۆيان لى وىست بۆى هەلپشتن وەلامىكى زۆر
گۆران، دىوان، ل: 168

ئەم شىعەرى (گۆران) يەكە لە شىعەرە كارىگەر و بەرزەكانى كە تىدا وىنەپەىكى باردوخى خۆى و حالەتى دەستگىر كردنى و دادگايى كردنى و برسىتى و نەبوونى خۆى پوونكردۆتەو ((ئەم شىعەرە يەكە لە بەرەمە بەرزەكانى گۆران لە پووى داھىنانى جوانكارى و پەنگەنەو پەروپەى تىكشكاو، كارەساتى گۆران ئەنجامى شىوانى كۆمەلە. دزە پاستەكان دەپ بە سەردار و پىاو چاكان دەپ بە دز، وەكو خۆى لە هەندى لە دىپەكانى ئەم قەسەدەپە باسپان لىو دەكات)) (خەزەندە، 2010، ل: 590) (گۆران) پەخە لە دەسلەت و كۆمەلگا دەگرىت بەرانبەر ئەم هەموو ناداپەرەرى و ستەمەى كە لە خەلكى بى دەسلەت و كەم دەرەمەتى دەكەن، ياسا تەنپا بۆ هەزاران جىتەج دەكرىت و ئەو دز و گەندەل و دەسلەتدار و تاوانبارى پاستەقەنەپە گۆى بە ياسا نادات و سزای بۆ نىپە.

3- زىندانىكردنى شاعيران بەهۆى چالاکى سياسى و ئەندامىتى لە حىزب و پىكخراوكان:

شاعىرانى كورد لەم ماوہەدا بەهۆى هەستى نەتەواپەتى و نىشتىمانى و كار و چالاکى سياسى زۆرجار پووبەپووى پاوہدونان و گرتن و ئەشكەنجەدان بوونەتەو، زۆرەپەى ئەو شاعىرانەى باسپان كىردوون و دەقە شىعەرەپەكانىانمان بە نموونە ھىناوہتەو بەهۆى پەخەنگرتن و ھەولدان بۆ بەدپەتەنە مافەكانى كورد و جموجۆلى سياسى زىندانى كراون. بۆ نموونە (گۆران) لە ((17/تشرىنى يەكەم/1954 لەگەل هەندى لە ئاشتى خوازانى سلیمانى دەگىرئ و لەسەر سياسەت فەرمانى سالىك بەندىكردنى بۆ دەرەچىت. ماوہكە لە بەندىخانەكانى سلیمانى و كەركوك و كووت و بەقوبە و نوگرە سەلمان دەباتە سەر. لە 17/ تشرىنى دووہم/ 1956 بۆ دواجار دەگىرپتەو و دادگای عورفى كەركوك فەرمانى سى سالى بەندىكردنى بۆ دەرەكە. ماوہكە لە بەندىخانەكانى كەركوك و بەقوبە دەباتە سەر تا لە پۆژى 10/ ئاغستۆسى/ 1958 پاش كودەتا سوپاپەپەى 14 ى تەمموزى بەغدا لە بەندىخانە ئازاد دەپت)) (خەزەندە، 2010، ل: 574-575) ھەر لە زىنداندا شىعەرەكانى (دوا سەرنج، لە بەندىخانە، لە زىنداندا 14 ى تەمموز، 14 ى تەمموز، شۆرپشگىر) ى وتو. (دىلان) ىش بەشپەى ژيانى لەنپو زىنداندا بەسەر بردو و ئازار و ناخۆشەپە زۆرى بىنپو. ((لە سالى 1947..... لەسەر خۆپشاندان گىراو..... لە سالى 1948 جارىكى دىكە گىراو تەو و لە كارى مىرى دەرکراو. لە سالى 1949 لە سلیمانى گىراو و بردووانە بۆ بەغدا تا لە سالى 1950 دادگايى كراو و بە كەفالىت بەردراو..... بردووانە بۆ ژوورپەى تارىكى بەندىخانەى (ئەبوغرىب) لە بەغدا، ھەشت مانگ لەوئ ماوہتەو و ئىنجا دراو بە دادگا و سالىك بەند و سالىك دەست بەسەرى بۆ

دەرچوو و ئو ماوه يه ي له زېندانه كانى به غدا و كوت و سلېمانى بردۆته سهر. له سالى 1952 كه له ئو پروپا گه پرايه وه فه رمانى گرتى دەرچوو بوو، خو شاردوه وه ئو ماوه يه ي له به غدا و كهركوك و گوندى دەرگه زېن و مورتكه ي لاي سلېمانى برده سهر. له سالى 1954 جاريكى ديكه گيرايه وه، له كهركوك دادگايى كراو فه رمانى سالى و نيويك دهست به سهرى بو دەرچوو ماوه كه ي له سلېمانى برده سهر.... له سالى 1959 جاريكى ديكه دەرگاي به نديخانه كان به پورى ديلان دا كرانه وه.... له ناوه پاستى سالى 1960.... گيرايه وه به لام ئازاد كرا. له سالى 1961.... ديسانوه گيرايه وه و نيرايه شارى كوت. له سالى نه هاتى كورد 1963-1964 ديلان له گرتووخانه كانى كهركوك و به غدا به دهست به سهرى مايه وه)) (خه زنده دار، 2006، ل: 449-501) له ئيو زېنداندا شيعره كانى (دهمه ته قن، گه شتن، هاوينى دل، گولى ساراي خواروو) ي وتوه.

(كاكه ي فه للاح) به هو ي خه باتى سياسى و هه ستى نيشتمان په روهرى و دواي ئه وهش كه به نه ينى ده چته ئيو جموجول ساسى و كوردايه تى، تووشى گرتن و دهست به سهرى و ئازاريكى زور بوته وه ((بو يه كه مين جار له سالى 1948 ده گيرئ به ناوى ئه وه ي خو ي له خزمه تى سهرى بازى شاردۆته وه، به لام دادگا به ره للى ده كا، له دواي ئه مه جاريكى ديكه ده گيرئ له بهر جموجول ساسى دادگا برپارى سالىك به نديخانه و سالىك دهست به سهرى بو دهرده كا. ئو سالا نه له به نديخانه كانى به غدا و كوت و ناسريه و ئه بوغريب ده باته سهر. له دواي ئه مه ماوه ي شەش سالى به خو شاردنه وه و خه باتى نه ينى له ژياندا به ئه نجام ده گيه تيت. ههر چو ئى بى ده سه لات ده يدۆزيتته وه، ئه مجاره فه رمانى پينج سالى به نديخانه و سى سالى دهست به سهرى بو دهرده چى. له دواي پرگاريونى له چيانى به نديخانه و ئاواره يى به يه كجارى واز له سياسه ت و حيزبايه تى ديتن.)) (خه زنده دار، 2006، ل: 563-564) شيعره كانى (به نديخانه له جه ژنا، له جه رگه ي تاريكيه وه، ئه ي ويته) به ره همى ئه م ژيانه تالى و ناسوره ي شاعيرن له زېنداندا.

2- هه نديك لايه نى هونه رى ده قه شيعريه كانى زېندان:

1-2: زمان و فه ره ننگى شيعرى زېندان:

زمان گرنگترين ئامرازه كه به هو يه وه مرو ف ده توايت گوزارشت له ناخ و دل و دهر وون و بيرى خو ي بكات و بو په يوه نديكردن به دهر ووبه ر و كو مه لگا وه به كارى به يتيت. مرو ف له پنگه ي زمانه وه (جا چ زمانى قسه كردن ييت، يان زمانى نووسين ييت) هه ول ده دات هه رچى هه يه تى له پيداويستى و داوا و فه رمان و خو زگه و هيو و ئازار و خو شى و ناخوشى و پرسيار و بارى دهر وونى و بارى نه ندروستى و كو مه لايه تى و هتد ئاراسته ي دهر ووبه ر بكات، كه واته زمان بارىكى قورس و ئه ركيكى زورى دهر وونى و كو مه لايه تى و زانبارى و پو شنبى و ژيانى پو ژانه له كو ل مرو ف ده كاته وه و ئه ركه كه ي بو سو ك ده كات و مرو ف به هو يه وه كاره كانى راده په ريتيت. هه لبه ت زمانى ئاساي خه لك كه پو ژانه هه موومان له بواره جياوازه كان به كارى ده هيتين جياوازيه كى زورى له گه ل زمانى ئه ده ب (به تايه تيش زمانى شيعرى) دا هه يه. كو مه لايه ت تايه ته مندى و خه سه لت هه ن كه جو ره تايه ته منديه ك به زمانى شيعر ده به خشن و له زمانى ئاساي پو ژانه جياي ده كه نه وه و وا ي ليده كه ن بيته زمانىكى هونه رى به رز و جوان و به چيژ و كاريگه ر، ده كريت بلتين ((زمانى شيعر زمانىكى تايه تيه و له ئه نجامى به كاره يتنايكى تايه تى زمانه وه له لايه ن شاعيره وه دروست ده بيت بو گه ياندى مانايه كى نو يى جيا له مانا ئاسايه بلا وه كه ي ناو خه لك)) (ساير، 2006، ل: 283).

ئه گه ر له زمانى شيعرى ده قه شيعريه كانى ئيو زېندانى ئه م شاعيرانه وردينه وه، ده بينين زمانىكى ساده و ساكار و دوور له وشه كارى به زمانى شيعريانه وه دياره، له م شيعرانه دا ((دهرده كه وي ت كه سيماي زالى به سهر زمانى ئه م شيعره و واتاكانى بريتيه له پوونى و ساده يى، هو كاري ئه وه ي كه شاعيران - به زورى- لايه نگرى ئه م شيوازه ده كه ن بريتيه له گه ياندى بير و چوون به ره و لايه نى بابه يتتى، بو يه وشه ي راستيان مه زرانده وه بو دهرخستى واتاي مه به ست، چونكه شاعيرى زېندانى كراو خه مه كانى خو ي هه لگرتوه و به زنجيرى ئاسنين كو ت و به ند كراوه، به هه موو هيتيه وه له دهرچه به ك ده گه رپت بو ئه و خورپه و ئيلهامه ي له سينگدا نيشتوه، چو ن دهرفه تى ئه وه ي ده يت كه له هه لپاردنى وشه ي تو كمه و واتاي به رز و سياقى شيعرى هه لچوودا قول بيتوه، ليره وه ئه م جو ره شيعره به ره و ساده و ساكارى پو شت)) (صالح، 2003، ص: 99). چونكه شاعير له ساتىكى ناخوش و له بارودوخىكى دهر وونى ناجيگير ده ژيت و رووبه پرووى ئازار و ئه شكه نجه ي دهر وونى و جه سه تى ده يتته وه، بو يه له شيعره كانيدا كه له ئيو زېنداندا ده ينووسن به زورى مه به ستيان گه ياندى بير و مه به ست و ناوهر ووك و بارودوخ و ساته كانيانه له ئيو زېنداندا، بو يه زور ناپرژينه سهر لايه نى هونه رى و زمان و وشه كارى و قولبونه وه له وشه و ده سه توازه و هيماكارى و ويته ي هونه رى له شيعره كانياندا. له گه ل ئه مه شدا شاعيره كان هه وليان داوه ئاستى به رزى هونه رى خو يان بپاريزن ((سهره پاي بلاوى ئه م شيوازه له زوربه ي شيعره كانى زېندان و ده سته سهرى، كه چى ژماره يه ك له شاعيران ئاستى به رز و زمانى توندوتو لى خو يان پاراستوه، تايه ته منديه هونه ريه كانى تريان له شيعره كانياندا فه راموش نه كردوه له سه نگينى ده سه توازه و پاراوى وشه)) (صالح، 2003، ص:



100). زمانى شيعرى ههر يهك لهو شاعيرانه وهرمان گرتوون به شىوازيكى ساده و ساكار هوئراونه ته وه و خوئنه ر ماندوو ناكهن و واتا و مهبهستى شيعره كان تا پاده يهك به ئاسانى خوئى ده دات به دهسته وه، ئه گهرچى هه ندىكاجار شاعيره كان هه و لاياندا وه پهمز و هيماي ورد و قول و فره واتا به كار يئتن و وا له و اتاي شيعره كه بكهن زوو خوئى ئاشكرا نه كات، به لام له شىوازه گشتيه كه ي ئهم جوهره شيعره نه رنه چوون و زمانه كه يان ساده يه و و اتاكه يان پروونه. چونكه ههر يه كه يان هه و لى داوه گوزارشت له باردوخى دهروونى و تازار و ئه شكه نجه و خهم و په ژاره و ساته ناخوشه كانى ژيانى ئيو زيندان بكات و خوئى لهه هه لچوون و داجوونه دهروونى و ههست و سوزه پنگ خواردوو كه له كه بووه ي ناخى پزگار بكات و ئه گهر بۆ ماوه يه كى كه ميش بيت ههست به ئارامى بكات و لهم جيهانه جه ناله ي ئيو زيندان پزگارى بيت. ئه و وشه و زاراوانه ي كه له شيعره كاندا به كار هيتراون زوربه يان له واتا فره نه نكيه كه ي وشه كان به ده ر نين، ئه مهش واپكردوو كه زور يك له شيعر و دپره شيعره كان ته نيا لايه نى ناوه روكيان مهبهست بيت و به وردى كار له سه ر لايه نى جوانكارى و وشه كارى و بونيانانى زمانى شيعرى توكمه و به كار هيتراونى وشه ي قورس و فره واتا نه كهن. كه واته ئه گه ر به وردى سه رنجى زمانى شيعرى دهقه شيعريه كانى ئيو زيندانى ئه و چوار شاعيره بده ين، هه ندى تايه تمه ندى و لايه نى جياوا زمان بۆ روون ده يتته وه كه ده كر يت لهم خالانه دا كورتيا ن بكه ينه وه:

• شىوازي زمانى شيعره كان تاراده يهك ساده و ساكار و پروونه.
• شاعيره كان كه متر هه و لاياندا وه وشه كارى و گه مه زمانيه كان له ئيو زمانى شيعرى ئهم جوهره شيعره كاندا به كار يئتن.
• واتا و بير و بابته لهم شيعره كاندا زووتر خوئان ده دن به دهسته وه و خوئنه ر تاراده يهك به ئاسانى له واتا و مهبهستى شيعره كان ئيده گات.

• به كار هيتراونى پهمز له زمانى ئهم شيعره كاندا به دوو شىوازه به ديده كر يت، شاعير هه يه پهمز و هيماي واى به كار هيتراوه كه ئيگه يشتنى توژ يك گرانه، شاعير هه يه پهمز و هيماي واى به كار هيتراوه كه ئاسانه و خوئنه ر ماندوو ناكات.
• وشه و زاراوه به كار هاتوو هه كان له زمانى شيعرى شيعرى ئيو زينداندا زياتر ئه وانه كه په يوه نديان به بارودوخى دهروونى شاعير و تازار و ئه شكه نجه و بيناي زيندان و ژوورى زيندان و كه لوپه له كانى ئيو زيندان و تازادى و هتد هه يه.
2-2: فره نه نكي وشه و زاراوه كانى شيعرى زيندان:

فره نه نكي زمانى شيعرى دهقه شيعريه كانى ئيو زيندان فره نه نكي ته و او جياوا ز و تايه تمه نده و وشه و زاراوه كانى زياتر به ده وورى ژيان و بارودوخى ئيو زيندان و بارودوخ و تازار و ئه شكه نجه ي دهروونى و جهسته يى و چوئيتى كات به سه ر بردن له ئيو زيندان و كه لوپه ل و ئامير و ئامرازه كانى ئيو زيندان و ئه شكه نجه دان ده سوپرتته وه ((... راستگوئى هونه رى شه قلىكى ئه و شيعريه كه ده سته سه ر و زيندانيه كان ده يوئنه وه كاتيك ئه زموونى زيندان و ده سته سه رى ده چيژن له تازارى جهسته يى و تازارى دهروونى، گوزارشتكر دنه كهش وئنه كه بۆ ئهم ئه زموونانه)) (الصمد، 1995، ص: 252) وشه و زاراوه و ده سته واره كان گوزارشت له ئه زموونى شاعيره زيندانيه كان ده كهن، بۆيه ده بينين شاعيره كان زياتر پوو له و وشه و زاراوانه ده كهن كه گوزارشت له جيهانى ناوه وه ي زيندان و زيندانيه كان ده كهن. ده كر يت ئه و وشه و زاراوه و ده سته واره يان له شيعرى ئيو زينداندا به كار هيتراون بۆ چه ند به شيك پوئينيان بكه ين بۆ هه ر يه كه يان نموونه يه كى شيعرى يان چه ند نموونه يهك به يئنه وه:

- ئه و وشه و زاراوانه ي به ده وورى زيندان و ژووره كانى زينداندا ده خوئنه وه: ئهم وشانه زياتر له وه سفى زيندانه كان و ژووره ته سك و ناخوشه كانى زيندان به كار ده هيترين، شاعير باسى (ديوار و كوئكرى و شيش به ند و ته لبه ند و ئاسن و شيش و ده رگا و په نجه ره و ده لاقه و بن ميچ و شوين و ژوورى خه وتن و نان خواردن و ژوورى تازار و ئه شكه نجه دان و ... هتد) زيندانه كان و ژووره كانى ئيو زيندانه كان ده كات و وه سفى كه يان ئه و زيندانه ده كات كه تاييدا به ند كراوه. بۆ نموونه (گوزان) وه سفى زيندانه كه ي ده كات و ده لى ت:

فرى دامه پشتى ده رگاى ئاسن و پولا
له ژوور يكى ته نگه لانى تاريك و چولا
له گه ل ئه وه ي گيانم تيايا به هه ناسه و نه بز
ئه لى مردووم خراومه ته ژير ئه لحه دى قه بز
به قه د كوني ده لاقه كه م تاسمان دياره
ئهمه هه موو ناوئيشانى رۆژى به هاره
گوزان، ديوان، ل: 171

(كاكه ي فه للاح) له وه سفى ژوورى زيندانه كه يدا ده لى ت:



له زیندانیکی تهنگدا	
تاریکی شهوه زهنگدا	
بن میچه که ی نهوی بۆ	
ژیر پاخهرم زهوی بۆ	
خه و زاتی تهوه تهکا	
خوی توشی تهو شوینه کا	کاکهی فهللاج، دیوان، ل: 72

- تهو وشانه ی په یوه نندیان به کهل و پهل و ئامیر و ئامرازه کانی تهشکه نجه و ئازاردان کوشتن و له سیداره دان و به ستنه وه و کۆت و به نکردنه وه هه یه: تهمش کۆمه لیک وشه ده گریته وه که زۆربه ی تهو شاعیرانه ی زیندانی کراون و له ئیو زیندان شیعریان هۆنیوه ته وه، تهم وشانه یان به کاره ی ناوه، وهک: (که له پچه، زنجیر، قه ی زنجیر، زره ی زنجیر، کۆت و به ند، ئاسن، ته لقه هه لقه)، تفهنگ، گولله، قامچی، پۆستال، ته قه ی پۆستال، هتد) بۆ نمونه (گۆران) ده لیت:

لوله ی تفهنگ له بره ی پشتم قایم بوو	
ته قه ی پۆستال به شوینه وه ههر ته هات و ته چوو	گۆران، دیوان، ل: 168

(دیلان) ده لیت:

له ته نجاما قه ی زنجیر هه لقه ی قولپی	
وزه ی شول و دانه چیره و بره ی خراپی	دیلان، دیوان، ل: 158

یان ده لیت:

ئیت زره ی زنجیری شه و ته قه و ره قه ی تهو	
ئارامی بوو بۆ شه و گارم یا بۆ پرخه ی خه و	دیلان، دیوان، ل: 159

(کاکهی فهللاج) ده لیت:

منیکی دیل و یه خسیر	
هاوده می کۆت و زنجیر	
کۆتی ده ست و ده م و پیتم	
زهری نابری له گویم	کاکهی فهللاج، دیوان، ل: 71

- تهو وشانه ی په یوه نندیان به ئازار و تهشکه نجه دانی جهسته یی و کوشتن و له سیداره دانه وه هه یه: زۆربه ی تهو شاعیرانه له ئیو زیندانه کانیاندا ئازار و تهشکه نجه دراون و پرووه پرووی ئازاری جهسته یی بوونه ته وه، بۆیه ته گهر سه یری شیعری ئیو زیندان بکه ین تهو زۆر لیک لهو وشانه ده یینین که رهنگدانه وه ی تهو بارودۆخه بووه که تییدا ژیاون، وهک: (ئازار، تهشکه نجه، لیدان، تهه لدان، دارکاریکردن، بریندار کردن، کوشتن، له سیداره دان، هتد). بۆ نمونه (بیکهس) ده لیت:

من له زیکر و فیکری تۆ غافل نه بووم، وا تینه گهی	
حه پس و تیه لدان و زیلله ت تۆی له بیر بردۆته وه	بیکهس، دیوان، ل: 55

- تهو وشانه ی په یوه نندیان به لایه نی دهروونی و ناخ و هه ست و سۆزه وه هه یه: شاعیر که له ئیو زیندان دایه و به ناخۆشترین ساته کانی ژیاوندا تیپه ده بیت و هه موو ململان و گری دهروونییه کانی و تهو هه ست و سۆزه ی که له ناخیدا په نگی خواردۆته وه له پیگه ی شیعره وه ده ری ده بریت و خوی لهو باره دهروونیانه پرزگار ده کات و وه سفی بارودۆخی پر له ئازار و خه م و په ژاره یی خوی ده کات. تهم باره دهروونیانه و لایه نی هه ست و سۆز له م شیعرا نه به شیوه یه کی فراوان بهرچا و ده که ون. بۆ نمونه (دیلان) ی شاعیر که باوکی ده مریت، تهو هیشتا له زیندانه، بۆیه خه م و خه فته و په ژاره و هه ستی غه ربی دایه گریت و ده لیت:

گره ی په ژاره ی دووری دیدارت	
قرچی هه لیتنا پیستی ئارامم	
گهردی سه رگولی وونی پوخسارت	



شيوانى ويتهى تان و پوى فانم	ديلان، ديوان، ل: 173-175
-----------------------------	--------------------------

(گۆران) ده لیت:

ئهوا ئیستا باخچهی ژین و شیعری و خه یالی
بوو به ژووری بهندیخانهی تاریک و خالی
ساخوات له گهل دنیای جوانی! دنیای پرووناکی
تاوانم کرد گهل پیوهی نام مۆری ناپاکی
گۆران، دیوان، ل: 168

- ئهو وشانهی په یوه نندیان به جهسته و ئەندامهکانی جهستهی مرۆفوه هیه، وهك (دهست، قاچ، دهم، گوێ، چاو، پیست، لهش، مهچهك، ئیسك، پشت، مل، گهردن، میشك، دل،هتد). بۆ نمونه (دیلان) ده لیت:

زۆر گیانی سهخت، پیستی ئهستور، مهچهکی پتهو
له شهرا بوون له گهل ئاسن به رۆژ و به شهو
ديلان، دیوان، ل: 158

(کاکه ی فه للاح) ده لیت:

کوئی دهست و دهم و پیم
زهری نابری له گویم
به جوریکی گو شیم
تا ئیسکی دابریم
کاکه ی فه للاح، دیوان، ل: 71-72

- هه ندیك وشه و زاروهی تر كه به شیوهیهکی فراوان له شیعرهکانی ئیو زیندانا به کارهتیراون هه ندیکیان په یوه نندیان به زیندان و بارودۆخی ئیو زیندان و خوودی زیندانییه کانه وه هیه و هه ندیکیشیان په یوه نندیان به لایه نه جیاوازه کانی دیکه وه هیه، له وانهش: (پاسهوانی زیندان، پۆلیس، گارد، شهو، شهوگار، تاریکی، تار، تهنگ و تهسك، مانگ، خالی، پرووناکی، خه یال، یاد، زیندان، زیندانیکرد، دهست به سهری، بهندی، چه پس، دیل، یه خسیر، ئه سیر، مال، وهتهن، نیشتمان، گهل، خاك، دوژمن، قوتابخانه، ئازادی، ئاشتی، ژیان، خۆشه ویست، برادر، هاوڕێ، جگه رگۆشه و منال،هتد).

3-2: ويتهى شيعری له شيعری زیندانا:

ويتهى شيعری يه کيکه له په گهزه سه ره کيیه کانی شیعری و شاعیر به هوێ ويتهى هونهری شیعرییه وه ده توانیت به شیوهیهکی ورد و ئیستیکیانه گوزارشت له ههست و سۆز و دهرونی خوێ بکات و ئهو بیرهی له میشکی دایه ده ربیریت، ده کړیت به سادهترین شیوه پیتاسه ی ويتهى هونهری بکهین و بلین ((ويتهى شيعری له سادهترین واتیدا بریتیه له ويته کیشان به وشه)) (لویس، 1984، ص: 21). واته شاعیر له جياتی ئه وهی وهك ويته کیش به پهنگ ويتهى دیمه ن و شته کان بکیشیت، ئهوا به وشه وینه ی هونهری جوان و سه رنج راکیش بنیات ده نیت و گوزارشت له هه موو بیر و دیمه ن و بارودۆخی ناوه وه و ده ره وه ی خوێ ده کات.

ئه گهر سه یری شیعری ئیو زیندان بکهین تیبینی ئه وه ده کهن كه ئهم شیعره ويتهى هونهری وای تیدا یه كه گوزارشتیکی ورد له بارودۆخی دهروونی و جهسته یی و واقعی ژیا نی شاعیر له ئیو زیندانا ده کات، زیندان سه رچاوه یه کی ده ولمه نه ده بۆ شاعیر تا به هوێ وه ويتهى هونهری بنیات بنیت ((شاعیره کان په نایان بر دۆته بهر زیندان و وینای بارودۆخی خویانیان کردووه، ئه و بارودۆخه ماندووه ی كه هه یان بووه کاریگه ریه کی زۆری له سه ر ويته شیعرییه کانیاندا هه بووه)) (صالح، 2003، ص: 104)، شاعیر كه له ئیو زیندانا پرو به پروی ئهم هه موو ده ردی سه ری و نه هامت ی و ئازاری دهروونی و جهسته یی و ئه شكه نه ده دان و ناخۆشیه ده یته وه، هه موو ئه مانه کاریگه ری له سه ر دهروون و ناخ و سۆزی شاعیر دروست ده کهن و ويتهى شیعری لا گه لاله ده کهن كه دواتر ويته كه ده یته په نگدانه وه و گوزارشتیکی پاسته قینه ی هه موو ئازار و ناخۆشیه کانی شاعیر. ئه گهر له ويته شیعرییه کانی شیعری ئیو زیندان وردینه وه ده یینین ويتهى کۆمه لێك دیمه نمان بۆ ده کیشن كه هه موویان په یوه نندیان به ژیا نی شاعیره وه هیه، هه ر له پا بردو وه تا ئه و کاته ی كه له ئیو زیندانا یه. له لایه ك وه سفی بارودۆخ و ناخ و دهروونی شاعیر و له لایه کی تر بارودۆخی زیندان و ژووری ئیو زیندان و ئه و شوینه ی كه شاعیری تیا زیندانی کراوه ده کات، یان وه سفی خواردن و خواردنه وه و پایه خ و شویتی نووستن و مانه وه ی ده کات، یان باسی چۆنی تی گرتن و زیندانی کردنی ده کات، یان به هوێ ئه ندیشه وه بۆ ژیا نی پا بردو وی خوێ ده گه رپته وه و



وھسفى ئۇو كات و دىمەنانەمان بۇ دەكات كە پىش دەستگىر كىردن و زىندانى كىردن بەسەرى بردووه و ئىستا لەئىو زىنداندا جگە لە يادگار يىكى كۆن كە خۆزگەي پىدەخوازىت ھىچى تر بۇ شاعىر نەماوۋەتەوھ.
(گۆران) لە شىعرى (دوا سەرنج) دا كۆمەللىك وئەنى جوانى بۇ كىشاوين و وھسفى كۆمەللىك دىمەنى خۆى و ئۇو كچە شۆخە دەكات كە لەرئىگای زىندانەكەيدا بىنيوويەتى، بۇ نموونە دەللىت:

ئەى قۇ زەرد! ئەى بەژن و بالا كەلەگەت!
بۇ كز راوہستاوى بەرامبەرى من؟
بۇ دەست ناوہتە ژىر چەنەى خەفەت
لە عاستى دىمەنى دەر بەدەرى من؟
گۆران، دىوان، ل: 162

(گۆران) بە وردى و بەشپوۋەيەكى ھونەرى دىمەنى وەستان و چاوتىپىرىنى ئۇو كچەمان بۇ دەكىشپىت و وھسفى بەژن و بالا و چوئىتى وەستانى كچەكەمان بۇ دەكىشپىت، كە چۆن لەئىو دەرگاكدە وەستاوہ و دەستى خستۆتە ژىر چەنەيەوہ و سەپرى (گۆران) دەكات. شاعىر وەك وئەنەكىشپىك تەواوى دىمەن و وئەنەكەمان بۇ دەكىشپىت بە وشە نەك بە فلچە و بۆيە و كاغەز. ھەر لەم شىعەردە (گۆران) لەشوئىتىكى تردا باسى گرتن و دەستبەسەركىردن خۆيمان بۇ دەكات و دەللىت:

بەلام ئاخ دوو گاردى چاوتىم داپچراو
چەپ و راست بۆم وەستاون دوشمانە
كەلەپچەى لە دەستما تون كىلدراو
نیشانەى رىگامە كە بۇ زىندانە
گۆران، دىوان، ل: 163

شاعىر دىمەنى خۆى و ئۇو پاسەوانانە وەسف دەكات، كاتىك (گۆران) يان دەستبەسەر كىردووه دوو پاسەوان لەملا و ئەولاي (گۆران) وەستاون، دەستىشى بەتووندى بە كەلەپچە بەستراوہتەوہ و بەرەو زىندان بەپى دەكەن، ئەمە وئەيەكى خەمناكى شاعىرە كە بەھۆى تۆمەتكەوہ بى ھىچ پاساوتىك دەيەن بۇ زىندان و بارودۆخى لەوپەپى خراپى دايە.
(دىلان) لە شىعرى (كەشتى) دا وئەنى بارودۆخى خۆى و ئۇو ژورەى كە تىايدا زىندانىكراوہ پوون دەكاتەوہ و لەگەل مانگى ئاسمان دەكەوئە گفوتگۆ و دەللىت:

ئەى تريفەى مانگە شەوى زىوينى ئاسمان
بۇ بە تۆسقال جاربەجائى خۆت ئەدەى نىشان
دەربكەوہ پووناكى پاك بەرە سەرىنم
بۆم پووناك كە زىندانى تار ژورەى كەمىنم..!
پازاۋەيە دىۋارى پان رىچكەى زنجىرى
دەم كراوہ و ەزەرەتتە لەش (منم تىچىرى) دىلان، دىوان، ل: 157

ئۇو ژورەى كە شاعىرى تىايە تارىك و تەنگە، ئۇو شەوانەش كە مانگ بەدەرەوہيە ئۇوا جارجار لە پەنجەرەى ژورەكەوہ پووناكى مانگ دىتە ژورەوہ و ئۇو ناوہ بۇ شاعىر پووناك دەكاتەوہ، جا شاعىرىش دىمەنى ئۇو ساتەمان بۇ دەكىشپىت كە چۆن تىشكى مانگ دىتە ئىو ژورەكەيەوہ و دىۋار و زەوى و ئىو زىندانەكە پووناك دەكاتەوہ، ھەرۋەھا شاعىرى دىمەنى خالى خۆيمان بۇ وەسف دەكات كە چۆن دەست و پا و جەستەى بە زنجىر بەستراوہتەوہ و جەستەى وەك تىچىرلىك وايە بۇ زنجىرەكە و لەم ژورەدا تەنبا ھەست بە خۆى و زنجىرەكەى جەستەى دەكات و ئازار دەكىشپىت. پاشان ھەر لەئىو ژورەى زىندانەكەيدا وئەنى دىمەنىكى تىر خۆيمان بۇ دەكىشپىت و دەللىت:

ئىتر زپەى زنجىرى شەو تەقە و رەقەى ئۇو
ئارامى بوو بۇ شەوگارمى يا بۇ پرخەى خەو
دىلان، دىوان، ل: 160

شاعىر وئەنى شىۋازى خەوتى خۆى لەئىو زىنداندا دەكىشپىت، ئەوكاتەى كە پادەكشپىت تا بخەوئەت و جەستەى خۆى ھەلگىپ و ھەرگىپ دەكات زپە زپى زنجىرى دەست و پاى ئارامى دەكاتەوہ وەك ئەوہى كە بەبى ئەم دەنگە نەتوانىت بخەوئەت و گوئىەكانى تەواو ئاشناى ئەم دەنگەن و شاعىر دەخەنە جىھانى ئارامى و خەوتەوہ.
(كاكەى فەللاخ) لە شىعرى (لەجەرگەى تارىكىيەوہ) بارودۆخى خۆى و ئۇو شوئەنى تىايدا زىندانىكراوہ وەسف دەكات و دەللىت:



منىكى دىل و يەخسىر
هاودەمى كۆت و زنجير
كۆتى دەست و دەم و پىم
زېرى ناپىر لە گويم
بەجۆرىكى گوشيم
تا تىسى داپريم
لە زىندايتىكى تەنگدا
تارىكى شەو زەنگدا
بن مىچەكەى نەوى بى
ژېر پاخەرم زەوى بى
خەو زاتى ئەو ئەو ئەكا
خۆى تووشى ئەم شوپنە كا كاكەى فەللاخ، دىوان، ل: 71-72

شاعىر سەرەتا وپنەى خۆى و ئەو زنجىرى كە دەست و پاى پىبەستراوئەو دەكىشپت، كە چۆن دەست و مەچەك و قاچەكانى گوشووە و ئازارى دەدات. دواتر وەسفى ئەو شوپنە يان ئەو ژوورە دەكات كە تىابەتى بەجۆرىكى لەبەر سامناكى و ناخۆشى ئەو شوپنە خەویش ناچىتە چاوەكانىو. بە ھەردوو دىمەنەكە تابلۆيەكى تەواويان دروست كەردوو و ھال و بارودۆخى ناخۆش و پى لە ئازارى شاعىرمان نىشان دەدەن.

4-2: ھەندىك لايەنى شىوازى ھونەرى شىعرى زىندان:

ئەم جۆرە شىعرە لەپرووى شىوازى ھونەرىو ھەندىك خەسەلتى تايبەت بەخۆى ھەيە و جۆرىكى لە تايبەتمەندى بەم شىعرە دەبەخشىت. يەكەك لە تايبەتمەندىيەكانى شىعرى ئىو زىندان ئەو ھەيە كە بەشىكى ئەم شىعرانە لەسەر شىوازى گەتوگۆ و مۆنۆلۆگ بىيات دەنرېت، شاعىر لەگەل خۆدى خۆى دەوېت، يان لەگەل شتەكانى دەوربەرى دەكەوېتە گەتوگۆ ((يەكەك لە دياردە و سىماكانى راستگۆيى ھونەرى برىتە لە دەربىرى خورى و ھەستەكان لە چوارچىوہى گەتوگۆدا)) (البزرة، 1985، ص: 656) گەتوگۆكانىش ھەمووى لەلايەن شاعىر خۆيەو دەپېت واتە تاك لايەنەيە. بۆ نموونە (يەكەس) ى شاعىر لەگەل نىشتىمان دەكەوېتە گەتوگۆ و ئەو ى بۆ پروندەكەتەو كە لەئىو زىندانىشدا بىرى نىشتىمان دەكات و ھەموو ئەو نەھامەتەي كە بەسەرىدا دېت بۆ خاترى نىشتىمانەكەيەتى و دەلېت:

باسى مەرزوونى و كەساسى خۆت نەكەى توخوا وەتەن
چەنكە بەو باسە برىن و زامەكەم ئەكولتەو
ماتەمىنى تابەكەى دەى پىيەكەنە و سەر ھەلپرە
موفتەخىر بە شوھرەت و ەالەمى گرتۆتەو يىكەس، دىوان، ل: 55

(گۆران) ى شاعىر لە شىعرى (دوا سەرنج) دا گەتوگۆيەكى يەك لايەنە لەگەل ئەو كچە قز زەردەى لەكاتى گواستەوہى بۆ زىندانى ھەولېر بىنبووى پىكەدەخات بى ئەوہى وەلامى قسەكانى لە كچەكەو دەست بەكوېت و دەلېت:

ئەى قز زەرد! ئەى بەژن و بالاكەلەگەت!
بۆ كز راوہستاوى بەرامبەرى من؟
بۆ دەست ناوہتە ژېر چەنەى خەفەت
لە عاستى دىمەنى دەربەدەرى من؟ گۆران، دىوان، ل: 162

لە شىعرى (لە زىندان چارەدەى تەموز) (گۆران) بەبۆنەى پوخانى پزىمى پاشايەتتەو گەتوگۆيەك لەگەل ئەو دەنگە دەكات كە موزدەى پوخانى پاشايەتى بۆ ئىو زىندان دىتت و دەلېت:

ئەى دەنگى دور
بە ئەستەمىك ئەگەيتە ژوور!
ئاخو سىپت يان رەش يان سوور؟



وەرە پىشتىر...
چۆن ئاۋ ئەپزىتە ئاۋ ئاگر
لەپى گۆپو، بىرپىرە گيان
زىندانم پىرە لە كۆلنەدان! گۆران، دىوان، ل: 206

لەلەپە كىتەر شاعىر لەگەل خۆ دەدوئىت و دەلپت:

لە لىشاۋى غەلبە غەلبا
بانگىكى دا لە گۆپچەكە م (با):
((پىزىمى جەمھورى بىزى!))
خەۋ ئەيىنم! جەمھورى چى؟
- نەۋ خەۋ نىيە.....
شايلۇغانى جەمھورى:
ئەم دەنگ و مۇدەى دوورىيە! گۆران، دىوان، ل: 207

ھەر (گۆران) بونىادى شىعەرەكانى (14 ى تەمىموز، شۆپگىر) ى لەسەر گۆتوگۆ بىياتاۋە. ھەرۋەھا (كاكەى فەللاخ) ىش (ئەى وئىنەى) لەسەر شىۋازى گۆتوگۆ بىياتاۋە و گۆتوگۆيەكى بى ۋەلەم و يەك لايەنەى دروستكردوۋە و لەگەل ئەۋ وئىنەى كە بۆيان ئاردۆتە زىندان دەكەۋىتە گۆتوگۆ. بەشىۋەيەكى گشتى زۆرپىك لە شىعەرەكانى ئىۋ زىندان بەشىۋەى مۆنۈلۈگ و گۆتوگۆى تاك لايەنەۋە ھۆنراۋنەتەۋە.

يەككىتەر لە تابىئەتمەندىيەكانى شىۋازى ھونەرى شىعەرى ئىۋ زىندان بىرىتە لە دووبارەكردنەۋەى دەنگ يان وشە و دەستەۋازىيەك يان رىستەيەك لە ئىۋ شىعەرەكاندا، چۈنكە شاعىر ((دەيەۋىت بەم دووبارەكردنەۋە گۆپى گۆگىرەكان بىزىنكىتەۋە و ئەۋ سۆزە خامۇشەيان گىر تىبەرىدات، بەم گوزارشتە لەفزيە گىرنگى خۆى بۆ بابەتەكە پوۋندەكاتەۋە، بۆ ئەۋەى گۆپىر بۆ لاي خۆى رابكىشىت تا بە پىنگاى ئاناگايىيەۋە بەشدارى ئەۋ نەھامەتتە بىكات كە شاعىر دەيچىزىت)) (71) (صالح، 2003، ص: 103). ئەمەش بۆ ئەۋەيە كە سەرنجى خويىنەر بۆلای ئەۋ شتە رابكىشىت كە لەئىۋ شىعەرەكەدا دووبارەى دەكاتەۋە و گىرنگى شتەكە دەرېخات، لەلەيەكى تىرىشەۋە بۆ ئەۋەى خويىنەر ھەست بەھەمان بارودۆخى شاعىر بىكات و ئەۋە بىزائىت كە شاعىر لە چ بارودۆخ و چەرمەسەرىيەكدا لەئىۋ زىنداندا ژياۋە، چگە لەمانەش مۇسقىايەكى خۆش و پەۋان بە دەقەكە دەبەخشىت. بۆ نمۇنە (گۆران) لە شىعەرى (لە زىنداندا چوارەى تەمىموز) دا دەلپت:

دەنگىكى دوور
دوور... ئىچكار دوور...
بە ئەستەمىك ئەگاتە ژوور!
ئەى دەنگى دوور
بە ئەستەمىك ئەگەيتە ژوور! گۆران، دىوان، ل: 206

ئەگەر سەپرى ئەم كۆپلە شىعەرە بىكەين دەيىن دەنگەكانى (گ، ۋو، ر، د، ى) زۆر دووبارەبوۋنەتەۋە، ئەمەش ۋاىكىردوۋە جۆرە مۇسقىايەك بە دىپەرەكان بىەخشىت و چىزىكى ھەيىت، ھەرۋەھا پىتىمى وشەكانى (دەنگ، دوور، ژوور) و چەندجار دووبارەبوۋنەتەۋەى فۆتىمى دىزى (ۋو) واتاى دوورى و كىزى دەنگەكە دەبەخشىت، كە لە پىنگايەكى دوورەۋە دىتە گۆپى شاعىر لەبارەى پوخانى پىزىمى پاشايەتتەۋە. ھەرۋەھا پستەى (بەئەستەمىك ئەگاتە ژوور) دووبارەبۆتەۋە بەشىۋەى (بە ئەستەمىك ئەگەيتە ژوور). ھەر (گۆران) لە شىعەرى (لە بەندىخانە) دا بەشىۋەى پىچى (بۆ بەندىيەك) ى دووبارەكردۆتەۋە بۆ ئەۋەى پۇشنايى بختە سەر ھال و بارودۆخى خۆى لەئىۋ زىندان و بارودۆخى خىزان و مىندالەكانى لە دەرەۋەى زىنداندا، ھەر لەشىعەرەكەدا دىپى (تاوانم كىر كەل پىۋەى نام مۇرى ناپاكى) لە ھەندى ئە كۆپلەكان دووبارەكردۆتەۋە، ئەمەش بۆ جەختكردنەۋە لەسەر ئەۋ تۆمەتەى دراىە پال (گۆران) و بەھۆيەۋە زىندانى كرا.

خاسىەتتىكى تىرى شىعەرى ئىۋ زىندان بىرىتە لە بەكارھىتەنى شىۋازەكانى (بانگىرەن، پىسارىرەن، فەرىماندان، داۋاكىردن، پارانەۋە و سەرسۇرمان) لەبەرئەۋە ((ئەگەر بە وردىيەۋە سەپرى ئەدەبى زىندان بىكەين ئەۋا تىپىنى ئەۋە دەكەين كە قەسىدەيەك نىيە كە خالى



بیت له شیوازه کانی بانگکردن و پرسپاری پهوانیژی و فهروماندان و داواکردن و هه موو شیوازه دارشتنیه کانی تری وهك ئاوات خواستن و تکارکردن و سه رسوپمان و پارانه وه)) (73) (الصمد، 1995، ص: 258). هه موو ئهم شیوازه جیاوازان ههش بۆ ئه وهیه تا شاعیر گوزارشت له له هه لچوون و داجوونی دهروونی و باروۆخی خراب و په شیوی خۆی له ئیو زینداندا بکات و هه ست و سۆزی خۆی بگهیه ئیته دهروهی زیندان و ئه گهر بۆ تۆزیکیش بیت خۆی له دیمه نی ترسناک و بیزارکهری ژووری زیندان پرزگار بکات. ده کریت هه ندیک نموونه بۆ هه ندیک له م شیوازه بئینه وه لای شاعیرانی زیندانیکراوی کورد له م ماوه یه دا.

شیوازی بانگکردن: بۆ نموونه (بیکهس) بانگی نیشتمان دهکات و له ئیو زیندانه کیدا له گه لی ده که ویته گفتوگۆوه و باسی وه فاداری و خۆشه ویستی خۆی بۆ دهکات و ده لیت:

ئهی وه تهن مه فتوونی تۆم و شیوه تم بیرکته وه
وه ختی به ندی و ئه ساره ت پێ به به ند و کۆته وه بیکهس، دیوان، ل: 55

(گۆران) بانگی ئهو کچه شوخه قژ زهرده دهکات که له ریگای زینداندا بینویستی و ده لیت:

ئهی قژ زهرده به به ئنی ناو ده رگا گرتووت
ههروه کو په یکه ری شوخی خه مخواری! گۆران، دیوان، ل: 162

(دیلان) یش له شه ویکی پر له خه م و ئازاردا له ئیو ژووری تاریک و تهنگی زیندانه که ی بانگی مانگ دهکات و وه سفی بارودۆخ و ژووری زیندانه که ی بۆ دهکات و ده لیت:

ئهی تریفهی مانگه شه وی زیوینی ئاسمان
بۆ به تۆسقال جاره جارێ خۆت ئه ده ی نیشان دیلان، دیوان، ل: 157

شیوازی داواکردن: (گۆران) له ئیو زیندانه کیدا له (14 ی ته مموزی 1958) له شیعری (له زیندانا 14 ی ته مموز) دا بانگی ئهو دهنگه دووره دهکات که هه والی پوخانی پژی می پاشایه تی هیناوه و داوای لیدهکات، که لپی نزیک بیته وه و دلی خۆش بکات و جۆش و خرۆش بخاته ئیو زیندانه که یه وه و ده لیت:

ئهی دهنگی دوور
به ئاسته مێک ئه گه یته ژوور!
ئاخۆ سپیت یان رهش یان
سوور؟ وه ره پێشتر...
چۆن ئاو ئه رژیته ناو ئاگر
له ری گویوه، پرژی ره گیان
زیندانم پرکه له کۆلدا! گۆران، دیوان، ل: 206

(دیلان) یش داوا له مانگ دهکات که به رووناکییه که ی ژووره تاریکه که ی له زینداندا پرووناک بکاته وه و ده لیت:

ده ربکه وه پرووناکی پاک به ره سه رینم
بۆم پرووناک که زیندانی تار ژووری که مینم دیلان، دیوان، ل: 157

شیوازی پرسپارکردن: (گۆران) کاتیک هه والی پوخانی پاشایه تی پیدهگات سه ره تا پرووناکات و به شیوه ی پرسپار ده پرسیت که ئاخۆ ئه مه خه ونه یان پاستیه و ده لیت:

خه و ئه بینم! جه مهووری چی؟
ئه و خه و نییه....
شای لۆغانی جه مهووریه گۆران، دیوان، ل: 207

هه ر (گۆران) له شیعری (دواسه رنج) دا له سه ر شیوازی پرسپار پرووده کاته که که و پرسپاری لیدهکات و ده لیت:

ئهی قژ زهرده! ئهی به ئن و بالا که له گه ت!
بۆ کز پاوه ستاوی به رامبه ری من؟
بۆ ده ست ناوه ته ژیر چه نه ی خه فه ت؟ گۆران، دیوان، ل: 162



(کاکه ی فه للاح) یش کاتیک وینه ی منداله کانی بۆ ده تیرن بۆ زیندان و سه یری وینه که ده کات و له گه لی ده که وینه گفوتگۆ و پرسپاری لیده کات ده لیت:

ئه ی وینه جوانه که ی ده ستم!	
چۆن شنه ی شه مال هیناتی؟	
هه وینی تازه هه لبه ستم	
لای کام فریشته وه هاتی؟	کاکه ی فه للاح، دیوان، ل: 88

شێوازی سه رسورمان: (گۆران) شیعری (له زیندانا 14 ی ته مموز) ی سه رتاپا له سه ر شێوازه کانی گفوتگۆ و پرسپاری کردن و سه رسورمان و داواکردن بنیاتناوه، له دێرێکیدا به سه رسورمانه وه پێشوازی له پروخانی پاشایه تی له عێراق ده کات و سه ری سوپده مینیت له وه ی ئه و گۆی لیده بیت و ده یینیت، که ئایا خه ونه یان واقیعه و پروداوه که راسته و ده لیت:

خه و ئه بینم! جه مه وری چی؟	
نه خه و نیه....	
شای لۆغانی جه مه ورییه	گۆران، دیوان، ل: 207

له شیعری (دوا سه رنج) یشدا به سه رسورمانه وه ده که وینه گفوتگۆیه کی تاك لایه نه له گه ل کچه که و سه رسامه به جوانی و شۆخی ئه و کچه، بۆیه هه ر ئه م کچه شۆخه بۆته هه وینی ئه م شیعره. (کاکه ی فه للاح) یش کاتیک وینه ی منداله کانی پیده گات، سه ری سوپده مینیت چونکه ده مێکه خێزان و منداله کانی نه دیووه و تالی دووری ئه وان جه رگی سوتاندووه و سه رسامی و په رووشی بۆ وینه که بۆته هه وینی شیعری (ئه ی وینه!).

ئه نجام

له م لیکۆلینه وه یه دا گه یشینه ئه م ئه نجامانه ی خواره وه:

- 1- شاعیر له م جوړه شیعره دا گوزارشتیکێ راسته قینه له هه ست و سۆز و بارودۆخی خۆی له یتو زیندانا ده کات و دیمه نه کانی یتو زیندان بۆ ده ره وه ی دیواره کانی زیندان ده گوازیته وه و ئه و ئیش و ئازار و ناخۆشیانه مان نیشان ده دات که پروبه پرووی بوونه ته وه.
- 2- له م شیعرا نه دا وه سفی په یکه ری گشتی زیندانه کان و ژوو ره تاریک و ته سک و ته نگه کانی زیندان و خۆراک و خواردن و خواردنه وه و پێخه ف و شوینی هه وان هه و و شوینی ئازار و ته شکه نجه و که ل و په له کانی یتو زیندان و ئازاردان و به ستنه وه ی زیندانییه کان کراوه. جگه له م بابه تانه ش ژورجار بابه ته کانی تری وه ک (دلدار ی و وه سفی سروشت و لاواندنه وه و هه ستی نه ته وایه تی و پارانه وه وهتد) به دیده کریت.
- 3- له م شیعرا نه دا ژورجار شاعیر په نا ده باته به ر فلاشباک و بۆ رابردووی خۆی ده گه ریته وه و یادی ئه و ساتانه ده کاته وه که له ده ره وه له گه ل خێزان و خۆشه و یست و خزم و که س و هاو پێیانی خۆی دوور له زیندان به سه ری بردوون.
- 4- له م شیعرا نه دا دوو هه ستی دژ به یه ک په نگی داوه ته وه، هه ندیکجار هه ستی بیئومیدی و نامۆی و دا پروخوا ی و په شینی دل و ناخ و ده روونی شاعیره کانی داگیرکردووه و وایکردووه که شاعیره که وه به ربدا ت و خۆی به ده ست واقیکه وه بدا ت، هه ندیکجار یش شاعیر هه ر زوو ئاواتی سه رکه وتن و خۆشی و سه ره خۆیی و ئازادی و به رخودانی بۆ گه راوه ته وه و وه ی به رزبۆته وه و ئه و واقیعه ی که یتیدا نالاندوویه تی په تکردۆته وه، ئه م جوړه هه سه ته زیاتر په نگیدا وه ته وه و شاعیرانی زیندانی کراوی کورد هه مو وکات یاخیبوون و کۆلیان نه داوه و پروبه پرووی هه موو باریکی ناهه موار بوونه ته وه.
- 5- شیعیره کان له پرووی شێواز و زمانه وه به زمانیکێ ساده و ساکار نووسراون، ئه مه ش بۆ ئه وه یه که شاعیر و یستوو یه تی بارودۆخ و هه ستی خۆی بۆ ده ره وه ی زیندان بگوازیته وه و ده ور به ره که ی ل ئاگادار بکاته وه، هه موو هه ولێکی شاعیر گه یاندنی بیر و مه به ست و ناوه روکی شیعره کانیه تی. به لām ئه مه ش ئه وه ناگه یه یت که ئه م شیعرا نه له پرووی هونه ری و ئیستاتیکیه وه نزم بن، به لکو شیعری ژور جوان و به نرخ و هونه رین و شاعیره کان توانیویه له پرووی شێواز و زمان و ئیستاتیکا و وشه کارییه وه دا هینان بکه ن و کاریگه ری بخه نه سه ر خوینهر.



- 6- فه رههنگی وشه و زارواههکانی ئەم شیعرا نه به پڕۆژهیهکی زۆرتر وشه و زارواههکانی تاییهت به زیندان و کهل و پهلی جیاوازی ئیو زیندان و باردودۆخی ئیو زیندانی ئیدا به کارهتیراوه و مۆرکیکی جیاوازی بهم شیعرا نه به خشیوووه.
- 7- شیواز و تهکنیک و سیما هونه ریههکانی وهک (گفتوگۆ و مۆنۆلۆگ و دووباره کردنه وهی دهنگ و وشه و رسته و شیوازهکانی بانگکردن و پرسیارکردن و فه رماندان و داواکردن و پارانهوه و هتد) زیاتر به سه ر شیعری ئیو زیناندا زالن.

سه رچاوه کان

به زمانی کوردی

- کتیب:

- 1- سابیر ، د. په رۆژ (2006) په خنه ی ئەدهبی کوردی و مه سه له کانی نوێکردنه وهی شیعری. چ. 1. هه ولیر: چاپخانه ی ئاراس.
- 2- خه زنه دار، د. مارف (1984) له بابته میژووی ئەدهبی کوردیه وه. به غدا: المؤسسة العراقية للدراسه و الطباعه.
- 3- خه زنه دار، د. مارف (2010) میژووی ئەدهبی کوردی. به رگی شه شه م. چ. 2. هه ولیر: ده زگای ئاراس.
- 4- خه زنه دار، د. مارف (2006) میژووی ئەدهبی کوردی. به رگی حه وته م. چ. 1. هه ولیر: ده زگای ئاراس.
- 5- کاکه ی فه للاح (1987) کاروانی شیعری نوێی کوردی. به رگی به که م. چ. 2. هه ولیر: زانکۆی سه لاهه ددین.

- دیوانی شاعیران:

- 6- بیکهس (1980) دیوان. محمد مه لا کریم. چ. 2. به غدا: چاپخانه ی (الادیب).
- 7- محمد سالح دیلان (1987) دیوانی شیعری. عه بدوللا عزیز خالده. به غدا: بڵاوکراوه کانی گۆڤاری کاروان.
- 8- کاکه ی فه للاح (1980) دیوانی کاکه ی فه للاح. به غدا: چاپخانه ی الحوادر.
- 9- گۆران (1383) دیوان. محمد مه لا که ریم. چ. 1. تاران: چاپخانه ی دالاهو.

به زمانی عه ره بی:

- کتیب:

- 10- البزرة، د. احمد مختارة (1985) الاسر و السجن في شعر العرب. ط. 1. بیروت، دمشق: مؤسسة علوم القرآن.
- 11- الصمد، د. واضح (1995) السجن و اثرها في الادب العربي (من العصر الجاهلي حتى نهاية العصر الاموي). ط. 1. بیروت: المؤسسة الجامعية للدراسات و النشر و التوزيع.
- 12- لويس، سي دي (1984) الصورة الشعرية. ت: الجنابي و ميري و ابراهيم. بغداد: دار الرشيد للنشر.

- گۆڤار:

- 13- الحمداني، د. هادي (1970) شعر السجن و الاسر في الادب العربي، مجلة كلية الاداب، 13.
- 14- صالح، د. عثمان امين (2003) شعر السجن و الاسر في العصر العباسي، گۆڤاری زانکۆی سه لاهه ددین، 18.



شعر السجون في الأدب الكردي (أربع شعراء اكراد نموذجاً)

ملخص

إن هذا البحث الذي بعنوان (شعر السجون في الأدب الكردي (أربع شعراء اكراد نموذجاً))، هو محاولة لدراسة الاشعار التي كتبت و قيلت داخل السجون. من البديهي أن يحتل الشعر كإحدى أنواع الادب مساحة واسعة من أدب السجن و هو بطبيعته شعر نابع من قلب و وجدان الشاعر و تعبير حقيقي عن الإحساس المكبوت داخل وجدان الشاعر السجين. حاول الباحث دراسة مجموعة جوانب مختلفة للنموذج الشعري (بعض هذه الجوانب متعلقة بالمضمون و أسباب بروز تلك النو و البعض الآخر متعلقة بالجانب التركيبي الفني و اللغة و الورة و أسلوب النو) و كما حاول الباحث أيضاً أن يوضح خوية هذا النوع من الشعر عن طريق تحليل النو الشعرية. يتكون هذا البحث من مقدمة و عدة محاور و في الختام ول الباحث إلى نتيجة البحث بالإضافة إلى قائمة المادر و ملخ البحث باللغتين العربية و الإنجليزية.

يتحدث المحور الأول عن مفهوم شعر السجن، بينما يتطرق الباحث إلى أسباب ظهور الشعر داخل السجن عند هؤلاء الشعراء في المحو الثاني. يتجسد المحور الثالث في الدوافع وراء سجن هؤلاء الشعراء، و يتناول المحور الرابع اللغة و المعجم الشعري لشعر السجن، بينما يدرس المحور الخامس الورة الشعرية في بعض نو شعر السجن. في المحور السادس و الأخير أشار الباحث إلى بعض الجوانب المتعلقة بالأسلوب الفني للنو الشعرية التي كتبت في السجن، و من الجدير بالذكر أن هناك نموذج شعري في كل محور لتوضيح كل موضوع.

Abstract

"The Poetry Prison in Kurdish Literature (Taking four Kurdish Poets as sample)"

This study, which is entitled "The Poetry Prison in Kurdish Literature (Taking four Kurdish Poets as sample)", is an attempt to investigate those poetries that are written and said inside prisons. Definitely, poetry as a literature genre has a wide scope in the prison literature and it is a sort of poetry which flows from the heart and inner of the poet. It is also a real expression of the constrained internal feeling of imprisoned poet. The researcher aims at studying a group of various aspects of poetic texts some of which have a relation with the content and the factors beyond the emergence of such texts whereas others have relation with the artistic structure, language, portrait and the style of the texts. Besides, there is an effort made to explain the properties of such poetry through the analysis of poetic texts. Accordingly, this paper is composed of an introduction and several sections. At the end, the conclusion, the list of references as well as both Arabic and English abstracts are shown.

The first section deals with the concept of the poetry inside the prison while the second section highlights the factors beyond the appearance of poetry in prison (in prison poetry) of such poets. Third section displays the reasons led to imprisoning those poets. In the fourth section there is a reference to the language and the poetic dictionary of the poetry of prison. In the fifth section the poetic portrait of some poetic texts is displayed whereas the sixth section points out some aspects of artful style of these poetics texts written in prison and the topics in each section are supported by poetic examples.